COMMONWEALTH IMAGING 990
WEST CANADIAN GRAPHICS
202 AMBER STREET
MARKHAM ON L3R 3J8
14-Sep-11

La LIBERTÉ

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

Vol. 97 n°20 • du 1er au 7 septembre 2010 • **SAINT-BONIFACE**

1,10 $ + taxes

Dernière visite

La Gouverneure générale Michaëlle Jean a vu le parc adjacent au centre communautaire Norquay, dans Point Douglas, être renommé en son honneur le 25 août.

En 2007, lors d'une visite à Winnipeg, la gouverneure générale avait été touchée par le témoignage de jeunes lui demandant d'intervenir pour diminuer la criminalité dans Point Douglas. L'événement avait engendré un mouvement de solidarité et d'engagement dans la communauté, qui a vu son taux de criminalité diminuer de 70 % depuis.

AGRO-TOURISME

Un dimanche à la ferme

La première édition des portes ouvertes agricoles vise à rapprocher agriculteurs et consommateurs.

Quelque 35 fermes manitobaines accueilleront parents et enfants, le 19 septembre prochain, dans le cadre de la première journée porte ouverte agricole. Organisée par le Ministère de l'Agriculture, Alimentation et Initiatives rurales Manitoba, cette journée offrira la possibilité aux Manitobains de découvrir la réalité des agriculteurs et d'en apprendre davantage sur les méthodes de production et d'élevage.

« On veut faire découvrir des producteurs qui vendent leurs produits directement aux consommateurs, explique la spécialiste en leadership dans les régions rurales au ministère de l'Agriculture, Alimentation et Initiatives rurales, Danielle Cabernel. Les fermes qui sont des lieux d'agrotourisme, qu'ils aient des terrains de camping ou des gîtes du passant, participent aussi à l'événement. En plus de cela, c'est une bonne façon d'amener les citoyens de la ville à la campagne. »

Alain Nadeau, propriétaire de la ferme Renaissance Bison de La Broquerie, guidera les visiteurs à travers les différentes installations de sa ferme afin de leur montrer ses animaux et les méthodes d'élevage qu'il utilise. Selon lui, une telle journée permettra aux agriculteurs de la province de se rapprocher des consommateurs.

« Les gens veulent et doivent voir d'où vient leur nourriture, ajoute-t-il. Ils doivent aussi comprendre qu'on ne peut pas seulement aller à l'épicerie et acheter notre viande : l'animal doit être élevé et abattu. Cette journée va leur permettre de comprendre dans quelles conditions tout ça est fait. »

Si l'événement est organisé pour la première fois dans la province, une telle démarche a prouvé être populaire ailleurs au pays. Au Québec, depuis la première édition en 2003, plus d'un million de visiteurs y ont d'ailleurs participé.

O. B.-L.

La LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le mercredi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
420, rue Des Meurons, unité 105
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directrice et rédactrice en chef : **Sophie GAULIN** ■ Journalistes : **Paul RUBAN** et **Camille SÉGUY** ■ Stagiaire : **Olivier BISSONNETTE-LAVOIE** ■ Chef de la production : **Véronique TOGNERI** ■ Infographiste : **Lysiane ROMAIN** ■ Adjointe administrative : **Roxanne BOUCHARD** ■ Caricaturiste : **Cayouche (Réal BÉRARD)** ■ Bicolo : **Roxanne BOUCHARD** et **Véronique TOGNERI** ■ Projets spéciaux : **Daniel BAHUAUD** et **Lysiane ROMAIN.**

Les bureaux sont situés au **420, rue Des Meurons, unité 105** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** ■ Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** ■ Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable ■ Téléphone : **(204) 237-4823** ■ Sans frais : **1 800 523-3355** ■ Télécopieur : **(204) 231-1998.**

L'heure de tombée pour les annonces est le mercredi 17 h pour parution le mercredi de la semaine suivante. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. ■ Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse internet : **http://journaux.apf.ca/laliberte/** ■ Courrier électronique : Administration : **la-liberte@la-liberte.mb.ca** ■ Rédaction : **redaction@la-liberte.mb.ca** ■ Département graphique : **production@la-liberte.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba** : 33,60 $ (TPS et taxe provinciale incluses) ■ **Ailleurs au Canada** : 36,75 $ (TPS incluse) ■ **États-Unis** : 95 $ ■ **Outre-mer** : 130 $ ■ Les abonné(e)s manitobain(e)s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois ■ Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach.**

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

RETOURNER TOUTE CORRESPONDANCE NE POUVANT ÊTRE LIVRÉE AU CANADA À :
C.P. 190, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 3B4

COURRIEL : la-liberte@la-liberte.mb.ca

ISSN 0845-0455



« Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Fonds du Canada pour les périodiques (FCP) pour nos activités d'édition. »

Canada

Maison franco-manitobaine

Les négociations échouent

Après six mois, les discussions entre la garderie intéressée à emménager dans l'ancienne Maison franco-manitobaine et son propriétaire ont fini par échouer.

Paul RUBAN

C'est le retour à la case départ pour la garderie Les Heures Claires. Le centre bilingue de la jeune enfance avait démontré un intérêt marqué, depuis mars dernier, à créer une deuxième garderie dans le rez-de-chaussée de l'ancienne Maison franco-manitobaine. Si les pourparlers entre Les Heures Claires et le propriétaire de l'édifice, Al Oze, avaient repris suite à des désaccords sur les termes du bail, ils ont désormais échoué.

« C'est malheureux qu'une entente n'a pas pu être conclue, mais elle n'aurait pas été viable sur le plan financier », soutient Al Oze.

L'investisseur immobilier explique qu'emménager Les Heures Claires dans l'édifice du boulevard Provencher aurait requis 625 000 $ en rénovations, sans compter la Taxe sur les produits et services (TPS) et les frais d'architecte.

Or, le plafond budgétaire que Les Heures Claires s'était fixé était de 525 000 $, taxes et frais compris.

Alors qu'un tiers de cette somme proviendrait de la Province du Manitoba, c'est Al Oze lui-même qui aurait été contraint d'en financer la moitié, à un taux d'intérêt de 7 % sur dix ans.

« Je n'étais pas prêt à courir le risque financier, explique l'homme d'affaires. En plus, il y a toujours des coûts imprévus ».

Inoccupée, la Maison franco-manitobaine lui coûte déjà 6 000 $ par mois en coûts de détention.

Les travaux nécessaires pour transformer le rez-de-chaussée en garderie auraient inclus, entre autres, l'installation de gicleurs d'incendie, de toilettes et d'espaces de bureaux.

Après que les deux partis s'étaient entendus sur les termes du bail, lors d'une rencontre le 17 août, la directrice générale des Heures Claires, Lisa Nemetchek, croyait que « c'était un marché conclu ».

« Je croyais vraiment que dans quelques mois, on verrait des poupons ramper par terre dans le nouvel espace, admet-elle. Je le visualisais déjà. » Elle se dit « déçue » et ajoute que Les Heures Claires n'auraient pas « jeté au vent » des milliers de dollars en frais d'avocat et d'architecte, sans être entièrement convaincu de leur projet.

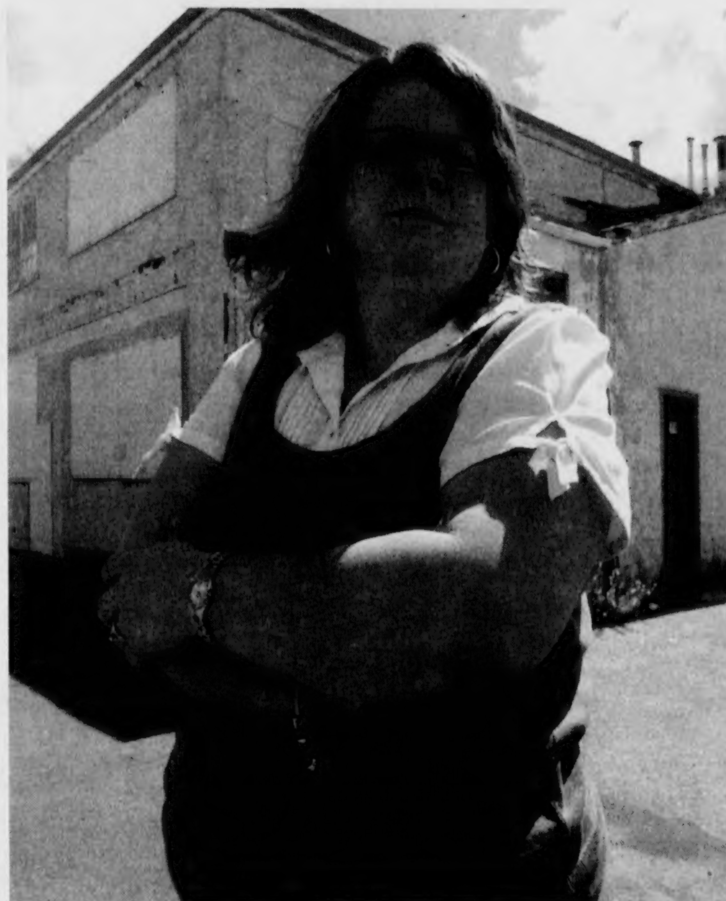


photo : Paul Ruban

La directrice générale des Heures Claires, Lisa Nemetchek.

Le matin du 23 septembre, Al Oze l'a rappelée pour lui laisser savoir qu'il lui était impossible de poursuivre l'entente.

« Cet édifice aurait été idéal pour nous », regrette Lisa Nemetchek. Le grand espace du bâtiment de 11 000 pieds carrés, son stationnement gratuit ainsi que le boisé longeant la rivière Seine représentaient de grands atouts. Les Heures Claires avaient même reçu le soutien du conseiller municipal de Saint-Boniface, Daniel Vandal, pour une proposition d'intégrer une aire de jeu naturelle derrière l'édifice.

Pour Lisa Nemetchek, l'idéal pour Les Heures Claires serait de trouver un espace d'au moins 4 000 pieds carrés qui leur permettrait d'accueillir 40 enfants en plus, soit 16 poupons ou 24 enfants d'âge préscolaire. La garderie, située dans l'école Provencher, compte déjà 150 enfants sur sa liste d'attente. Lisa Nemetchek précise qu'il n'était jamais question de déménager l'espace actuel, mais plutôt de créer un deuxième centre ailleurs.

« Il existe une vraie demande ici à Saint-Boniface pour plus d'espace qui accueillerait les poupons et les enfants d'âge préscolaire », affirme-t-elle. Elle se donne un an pour trouver un endroit idéal, et fait savoir qu'un organisme de la rue Marion l'a déjà contactée, suite à l'article paru dans *La Liberté* du 11 août, pour lui offrir de lui faire visiter ses locaux.

Lisa Nemetchek dit qu'il n'y a aucune rancœur entre Al Oze et elle. Au contraire, elle dit avoir « beaucoup de respect » pour lui, en raison du fait qu'il s'était montré ouvert à la possibilité de transformer une partie de son édifice dans un espace qui ne serait pas des bureaux.

Pour sa part, Al Oze entreprend des rénovations pour rafraîchir la façade et l'entrée de l'édifice, ainsi que pour refaire le revêtement d'asphalte du stationnement. Les travaux devraient être complétés d'ici la fin septembre. À l'heure d'écrire ces lignes, deux autres locataires potentiels l'avaient contacté pour manifester leur intérêt.

Politique fédérale

Shelly Glover change de poste

Le premier ministre Stephen Harper a annoncé le 29 août que la députée fédérale de Saint-Boniface et secrétaire parlementaire aux Langues officielles, Shelly Glover, était mutée aux Affaires indiennes et du Nord canadien. En poste aux Langues officielles depuis novembre 2008, elle occupera dorénavant la même fonction de secrétaire parlementaire dans son nouveau ministère. C'est le député de Kenora, Greg Rickford, qui la remplacera aux Langues officielles.

Shelly Glover prend le poste laissé vacant par John Duncan, qui a été promu ministre aux Affaires indiennes et du Nord canadien lors du remaniement ministériel au début du mois d'août.

« Le premier ministre m'en avait parlé il y a quelques semaines, explique Shelly Glover. Je suis très contente d'avoir sa confiance et celle du cabinet. »

Elle affirme avoir été particulièrement touchée par les conditions des Autochtones et Métis lorsqu'elle occupait le poste de porte-parole pour la police de Winnipeg. Si elle devra se familiariser aux enjeux nationaux, elle affirme néanmoins connaître « très bien les enjeux de notre province ».

« Pour l'instant, ma priorité est de continuer à développer de bonnes relations avec les chefs autochtones », affirme-t-elle.

Le président de la Fédération des Métis du Manitoba, David Chartrand, espère que la nomination de Shelly Glover, elle-même Métis, se traduira en actions concrètes en faveur de la nation métisse.

« Parmi les défis, il y a certainement le financement, commente David Chartrand. 99 % du budget (du Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien) vont aux Premières Nations. Ça laisse seulement une petite fenêtre pour les Métis. J'espère que Shelly Glover pourra recentrer les priorités et qu'elle favorisera l'agenda métis. »

Il attend aussi de Shelly Glover qu'elle prenne position en faveur d'un Musée national métis près de l'hôtel Fort Garry, projet qu'il soutient lui-même depuis quelques années.

Greg Rickford, le nouveau secrétaire parlementaire aux Langues officielles, connaît bien la réalité des francophones en situation minoritaire, croit Shelly Glover. « Il a étudié en français au Québec, dit-elle. Lorsqu'il était avocat, il avait un bureau sur Provencher : il connaît donc très bien Saint-Boniface. »

O. B.-L.

ÉDITORIAL

par Sophie Gaulin



Rêve brisé

Le 383 boulevard Provencher, ou l'ancienne Maison franco-manitobaine ne verra pas de bambins ramper et apprendre leurs premiers mots en français. C'était pourtant le rêve de la directrice de la garderie Les Heures Claires, Lisa Nemetchek, un rêve partagé par de nombreux parents francophones ou exogames qui auraient aimé avoir davantage de places en garderie bilingue à Saint-Boniface.

On décrit souvent le manque de places en garderies pour nos bambins francophones ou bilingues avec des listes d'attentes qui vont parfois jusqu'à plusieurs mois, voire même plusieurs années. Et voilà que lorsque la directrice d'une garderie prend la peine de rêver grand, personne ne donne suite à son projet.

Le nouveau propriétaire de l'ancienne Maison franco-manitobaine est un homme d'affaires, pas un philanthrope. Il ne souhaite pas prendre le risque de financer plus de la moitié des travaux et on peut le comprendre.

Mais c'est peut-être à nous, la communauté francophone, de trouver les ressources ou les moyens pour permettre à la garderie Les Heures Claires de jouir d'un espace en plein cœur de Saint-Boniface. Ou bien est-ce que certains verraient encore une garderie bilingue comme une institution pas assez francophone?

On se retrouvera peut-être avec, au lieu d'une garderie bilingue, une multinationale spécialisée en machines industrielles, ou encore des espaces de bureaux pour des sièges sociaux de compagnies du centre-ville en manque de stationnement.

Il en fallait pourtant peu pour que cette bâtisse, qui a vu s'épanouir, pendant les 25 dernières années, des organismes dont le mandat était la construction identitaire francophone, poursuive dans cette voie. Mais aujourd'hui, les négociations ont échoué, faute de 200 000 $. Où peut-on les trouver?



À VOUS la parole

L'avenir de nos fermes

Madame la rédactrice,

Je remercie *La Liberté* de s'intéresser au grave problème de l'avenir des fermes et des paroisses canadiennes françaises, comme le prouve le très bon article signé Camille Séguy publié dans votre édition du 28 juillet au 3 août 2010.

C'est dans ce même esprit d'information que je voudrais apporter les renseignements supplémentaires concernant les Mennonites.

Pour moi leur avantage pour garantir leur contrôle sur les terres qu'ils possèdent déjà, c'est le fait que tout le groupe Mennonite se mêle de cette question vitale. Et c'est pour ça qu'ils continuent de s'emparer d'autres terres. C'est en effet une question vitale car qui possède la terre possède le pays.

Il me semble que Mgr Antoine Hacault l'avait bien compris parce qu'en 1990, il avait demandé à l'agronome Fernand Paquin de sensibiliser nos gens aux menaces qui pesaient sur l'avenir de nos terres canadiennes françaises. Son initiative a échoué car il a manqué de support de la part de notre communauté, tandis que les Mennonites ont toutes sortes d'experts à leur service. La preuve, c'est que les mennonites réussissent très bien à sauver leurs villages, alors que nos villages canadiens français sont en train de mourir, comme par exemple Saint-Pierre-Jolys, ce qui touche particulièrement mon âme. Je n'ai qu'à penser à mes ancêtres qui ont trimé dur jour et nuit (à cause des animaux!) pour nous léguer le fruit de leur labeur. Ils doivent se retourner dans leurs tombes.

Pour comprendre économiquement l'accélération de la mort de nos villages, il faut savoir qu'un agriculteur emploie trois personnes et donc un fermier en moins, c'est trois villageois en moins.

Une personne qui a très bien compris notre problème c'est l'animateur de Radio-Canada Jacques Languirand. En effet dans son émission *Par quatre chemins* du 2 mai 2010, il citait l'opinion suivante que je trouve très juste :

"L'inconnaissance de la terre par nos citadins est une inconnaissance qui conduit à la ruine. L'enfant doit connaître la terre. Pour survivre, il faut que la terre soit honorée."

Et c'est justement ce que font les Mennonites.

Dans ma longue vie (86 ans déjà!) j'ai toujours aimé l'ouvrage que je faisais, parce que c'était pour gagner ma vie.

Et même si des fois l'ouvrage n'était pas agréable, je le faisais et je finissais par l'aimer. Au fond la vie, c'est juste une question d'amour.

Merci encore à La Liberté pour son travail. J'apprécie qu'elle soit venue à ma rencontre et j'espère de tout cœur que votre journal continuera de creuser la question de nos terres, ce sujet capital pour notre avenir comme Canadiens français.

Léonard Robidoux
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
Le 25 août 2010

Citation DE LA SEMAINE

« J'ai appris que parler est bien mieux que de briser des fenêtres. »

Le jeune Autochtone Cody Pierre livre son histoire dans le nouveau court-métrage de Caroline Monnet, *Warchild*. ■ **Page 15.**

RENTRÉE SCOLAIRE

Faciliter l'entrée à l'école

La rentrée scolaire peut être cause de beaucoup d'anxiété, notamment pour les enfants qui entrent à la maternelle.

Olivier BISSONNETTE-LAVOIE

Entrée dans le monde des grands, début d'une nouvelle étape, vraie vie qui commence : quelle que soit l'expression utilisée, elle ne réussit souvent pas à apaiser les craintes qu'ont certains jeunes face à leur entrée en maternelle.

La Liberté s'est entretenu avec la spécialiste en pédopsychologie au Collège universitaire de Saint-Boniface, la docteure Hélène Archambault, afin de voir comment les parents peuvent aider leurs enfants à apprécier l'entrée à la maternelle.

L'anxiété face à la rentrée ressentie par certains jeunes est souvent synonyme de changement de rythme. La preuve : les enfants ayant fréquenté des centres de la petite enfance sont bien souvent moins affectés par la rentrée à la maternelle.

Les parents devraient donc commencer à habituer leur enfant à la routine scolaire une ou deux semaines avant le jour J. « L'enfant doit pouvoir s'acclimater à la routine souper-bain-coucher, recommande la pédopsychologue. S'il a l'habitude de se coucher à 23 h, c'est certain qu'il sera décalé à son entrée en classe. »

L'angoisse reliée à la fréquentation d'un nouvel établissement peut aussi être cause d'angoisse chez le jeune. À cet effet, Hélène Archambault suggère aux parents de visiter avec l'enfant l'établissement scolaire durant les jours qui précèdent la rentrée. Et lors du matin décisif, accompagner l'enfant jusqu'à l'école peut l'aider à y faire son entrée avec confiance.

Si l'enfant appréhende l'école et ses stéréotypes – entre autres, les professeurs et travaux exigeants –, l'important est de rendre l'expérience heureuse. Par exemple : rendre l'achat de matériel scolaire un événement familial joyeux et laisser à l'enfant un certain choix des articles.

Pour les fameux devoirs, Hélène Archambault recommande de prévoir un moment précis : « Ça ne devrait pas être tout de suite au retour de l'école, spécifie-t-elle. Il y doit y avoir un décrochage. Même chose si l'enfant bouge beaucoup ou ne peut plus se concentrer : on peut prendre des pauses et le laisser dépenser son énergie ».

Si l'enfant a des difficultés, il est important de récompenser l'effort et non le résultat, ajoute la pédopsychologue. « La persévérance, la valorisation et l'estime de soi sont des outils qu'il gardera toute sa vie », dit-elle.

Et avant le coucher, elle déconseille l'usage de l'ordinateur, de la télévision et autres appareils électroniques puisqu'ils stimulent le cerveau et peuvent engendrer des problèmes de sommeil.

La rentrée parentale

Selon la spécialiste, les parents doivent aussi se préparer à la rentrée de leur enfant, puisque leur stress peut être une source de préoccupation et d'anxiété pour le jeune. « Plus le parent est confiant, plus l'enfant s'en ressent positivement, explique-t-elle. C'est bon pour les parents de prévoir une logistique : préparer des plats la fin de semaine, planifier un moment calme pour les devoirs, prendre les repas en famille. L'important, c'est de rendre la rentrée agréable et heureuse. C'est normal en tant que parent d'avoir des papillons dans l'estomac, mais il faut le voir d'une façon positive. »



Archives La Liberté

Comme chaque année, la rentrée scolaire peut être source d'anxiété chez certains jeunes. Mais il semble exister certaines astuces pour faciliter cette période de la vie.

SAINT-LAURENT

Aurèle Lemoine ouvre ses portes

Bien que son inauguration officielle n'aura lieu que début octobre, le nouvel édifice de l'école communautaire Aurèle-Lemoine, à Saint-Laurent, accueillera ses premiers élèves dès la rentrée de septembre.

Le directeur général de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM), Denis Ferré, explique que le nouvel espace de 2 600 mètres carrés devrait répondre aux « besoins scolaires, communautaires et identitaires de Saint-Laurent ».

« Jusqu'ici, l'école Aurèle-Lemoine était située dans un espace désuet, qui laissait beaucoup à désirer, rappelle-t-il. Saint-Laurent méritait des installations de premier ordre, et la nouvelle école est désormais parmi les mieux équipées de la Division ».

L'école est dotée, entre autres, d'une garderie de 290 mètres carrés, d'une grande salle communautaire pouvant servir de salle de spectacle, d'un gymnase spacieux et même d'un studio de radio scolaire.

Le nouveau directeur de l'école, Bruce Waldie, croit pour sa part que l'abondance de lumière naturelle et d'espace devraient rehausser l'apprentissage des élèves.

« C'est un palais, c'est magnifique, se réjouit-il. Je suis très content. »

L'école de la maternelle à la 12e année, qui devrait accueillir plus d'une centaine d'élèves, a obtenu une certification LEED argent pour ses caractéristiques écologiques. Elle incorpore aussi dans sa structure des symboles métis tels que le drapeau et la ceinture fléchée.

P. R.

ARTS VISUELS

Quand l'art rime avec science

L'exposition itinérante *Bodies* a déjà soulevé les débats un peu partout en Amérique. La problématique : la provenance des corps exposés.

Olivier BISSONNETTE-LAVOIE

L'exposition *Bodies* arrive au centre MTS le 17 septembre. Pour les uns, ce sera l'opportunité d'observer des corps disséqués parfaitement préservés, de comprendre le fonctionnement et la complexité des nerfs, os, organes et vaisseaux que même la nudité la plus complète ne laisse présager.

Pour les autres, la provenance incertaine des corps – la critique la plus persistante veut que les corps de prisonniers chinois exécutés aient été utilisés alors que le Directeur médical de *Bodies*, le docteur Roy Glover, assure que « seulement des corps non-réclamés à la suite d'une mort naturelle sont exposés » – pose un problème éthique d'importance sur un sujet peu discuté : le don de corps.

Portrait d'un thème peu commun.

Une philanthropie marginale

Alors que, à l'aube de la mort, les plus pragmatiques se questionnent sur la possibilité d'être enterrés ou incinérés, d'autres voient l'occasion de contribuer à l'avancement des connaissances. Quelques options s'offrent à eux, le don d'organes étant la plus commune, le don du corps, la plus curieuse.

Au Manitoba, l'établissement qui supervise les donations est l'Université du Manitoba, à travers son Département d'anatomie humaine et de science de la cellule.

La coordonnatrice du service post-mortem à la Faculté de Médecine, Nadine Persaud, soutient d'ailleurs que peu de dons sont effectués : « dans les cinq dernières années, on a probablement eu une moyenne de 30 donations par an ».

Une des causes de ce faible nombre : la complexité du processus. En effet, une fois le patient fixé sur son choix, il doit remplir un formulaire et le faire parvenir à l'Université. Après la mort, l'aval de la famille reste une condition sine qua non au don du corps. « La famille a toujours le dernier mot, après tout, ce sont eux qui doivent vivre avec la décision », explique Nadine Persaud.

« Une fois la donation acceptée, nous organisons le transport jusqu'à nos laboratoires, continue-t-elle. Nous embaumons le corps, mais d'une façon plus complète qu'une maison funéraire, qui n'embaume que le visage et les mains. On utilise un procédé chimique afin que le corps soit préservé jusqu'à quatre ans. »

Ces quatre ans sont la période maximale qu'un corps peut être utilisé pour observation. Durant cette période, autant les étudiants en réhabilitation, pharmacie, médecine, massothérapie que ceux en ingénierie pourront investir les laboratoires de l'Université afin de pratiquer les théories vues en classe.

« Il n'y a aucune expérience faite sur les corps, précise cependant la coordonnatrice. C'est seulement pour un motif éducationnel. Ils analysent la structure et le fonctionnement du corps, de la tête aux orteils. Par exemple, les étudiants en dentisterie apprennent en observant la dentition. D'autres, en analysant le cœur, les poumons. »

À la suite de ces quatre ans pendant lequel le corps sera entreposé dans les laboratoires, la famille est informée de la fin du processus et collabore avec l'institution afin que le corps soit disposé de façon appropriée, la plupart du temps par incinération.

Une réglementation stricte

Tout ce processus est encadré par la *Loi sur l'anatomie*, document législatif émis par le département de la santé de la province. Entre autres, il y est spécifié qu'aucun corps, sauf rares exceptions, ne peut être « importé » au Manitoba et que les dons doivent être volontaires et confirmés par la famille.

Contactée par *La Liberté*, une représentante du département de la santé à la province explique pourquoi le cas de *Bodies* fait exception : « La *Loi sur l'anatomie* ne s'applique pas dans ce cas puisqu'il ne concerne que les corps de personnes mortes au Manitoba, affirme-t-elle. Dans un cas comme celui-là, c'est la responsabilité de la compagnie de s'assurer que l'exposition respecte les lois des provinces. »



photo : Gracieuseté Université du Manitoba

Le monument du cimetière Brookside érigé en mémoire de ceux qui ont « fait une contribution unique à l'avancement de la médecine en donnant leur corps à l'Université du Manitoba ».



AVIS PUBLIC DE VENTE AUX ENCHÈRES
VENTE DE TERRAINS POUR IMPÔTS ARRIÉRÉS
MUNICIPALITÉ RURALE DE RITCHOT

Le public est avisé de ce qui suit :
Conformément au paragraphe 367(7) de la *Loi sur les municipalités*, si les impôts arriérés pour l'année désignée, et frais à l'égard des propriétés ci-après décrites n'ont pas été payées intégralement à la Municipalité avant le début de la vente aux enchères, la Municipalité fera une vente aux enchères le **16e jour de septembre 2010 à 10 h**, au bureau de la Municipalité rurale de Ritchot, 352 rue principale, Saint-Adolphe, Manitoba, pour les propriétés décrites suivantes :

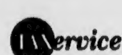
Numéro du rôle	Description	Valeur imposable Terrain (T) et Bâtiments (B)	Montant d'impôts arriérés et les frais pour lesquels la propriété peut être mise en vente
106200	LS 4 OF 5-9-4 E EXC NLY 330' PERP OF SLY 990' PERP OF WLY 660' PERP	T - 69,000 $ B - 79,700 $	3946,13 $
116700	W 1/2 OF NW 1/4 21-9-4 EPM	T - 80,400 $	3550,40 $

La vente aux enchères est soumise aux termes et conditions suivantes :

- L'acheteur de la propriété sera responsable pour les impôts fonciers pour l'année foncière 2010.
- La Municipalité peut exercer son droit de fixer un prix de départ de la somme des impôts impayés et des frais associés.
- La Municipalité ne fait aucune représentation ou garantie quant aux propriétés mises en vente.
- L'enchérisseur gagnant doit payer à la Municipalité rurale de Ritchot, au moment de la vente, soit en argent comptant, par chèque certifié, ou par traite bancaire :
  - le plein prix s'il est moins ou égal à 10 000 $; ou
  - si le prix d'achat est plus de 10 000 $, l'acheteur doit remettre un dépôt non remboursable de la somme de 10 000 $, le reste du prix d'achat est à payer durant les 20 jours après la vente.
- Les risques associés à la propriété reviennent à l'acheteur immédiatement après la vente aux enchères.
- L'acheteur est responsable d'obtenir libre possession.
- Si la propriété en est une qui n'est pas résidentielle, l'acheteur doit payer la TPS à la Municipalité, ou s'il est un inscrit aux fins de la TPS, il devra remettre une déclaration TPS.
- L'acheteur sera responsable de l'inscription du transfert du titre au bureau d'enregistrement des titres de bien-fonds, incluant les taxes d'enregistrement.

En date le 17e jour août 2010.

Géré par :



Florence May
Agente administrative principale
Municipalité rurale de Ritchot
Téléphone : (204) 883-2293
Télécopieur : (204) 883-2674

UNIVERSITÉ DE WINNIPEG

Des liens intercommunautaires à renforcer

La Franco-Américaine Julie Pelletier a pris au début de l'été la direction du programme de gouvernance autochtone à l'Université de Winnipeg. Elle a déjà nombre d'idées en tête pour faire sa marque.

Camille SÉGUY

Née dans le Maine, Julie Pelletier ne renie pas ses origines québécoise et indienne Maliseet et Micmac. Elle travaille en lien avec les communautés autochtones depuis le début de ses études, dans les années 1990.

Aujourd'hui, elle accepte le poste de directrice de programme au bac et à la maîtrise en gouvernance autochtone à l'Université de Winnipeg, après avoir elle-même été cofondatrice d'un programme similaire de quatre ans à l'Université du Minnesota Morris.

« C'était très important pour moi de travailler avec les Autochtones, confie Julie Pelletier. En raison de mes origines, mais aussi parce que dans ma communauté, on ne valorisait pas les études, on pensait que ce n'était pas pour nous. Je veux que les Autochtones voient que c'est possible de traverser les barrières de la classe sociale, de la culture ou encore du genre, pour faire des études.

« Comme éducatrice, poursuit-elle, mon rôle sera de leur donner les outils pour surmonter ces barrières. Je leur servirai de modèle, car j'ai moi-même fait l'expérience des obstacles liés à mon origine. »

Double sens

Le programme de gouvernance autochtone de l'Université de Winnipeg a pour but de préparer des *leaders* autochtones à retourner dans leur communauté pour y exercer une bonne influence, mais aussi d'instruire les non-Autochtones sur les droits autochtones et les traités.

« Il y a pour le moment plus d'étudiants autochtones que non-autochtones, mais nous voulons nous assurer que tout le monde se sente accueilli dans ce programme, affirme Julie Pelletier. On veut aussi attirer les étudiants internationaux. La diversité de nos étudiants sera la clé du succès du programme. »

Elle souhaite d'ailleurs développer des liens avec d'autres universités dans d'autres pays, comme les États-Unis et la Nouvelle-Zélande où elle a déjà des contacts, et faire des échanges d'étudiants ou des voyages d'études.

« Avec mes étudiants de Morris, je suis allée en Nouvelle-Zélande et dans l'Ouest américain, raconte Julie Pelletier. C'était extrêmement éducatif. »

La nouvelle directrice de programme à l'Université de Winnipeg fera donc à la fois de l'*outreach*, en invitant les autres communautés dans le programme, mais aussi de l'*inreach*, en montrant les portes d'entrée de l'université aux Premières nations.

« Mes propres parents étaient terrifiés, à ma remise de diplôme, de mettre un pied à l'université, se souvient Julie Pelletier. Ils pensaient que ce n'était pas leur place. Je ne veux pas que d'autres ressentent la même chose, donc je vais organiser des événements, en plus du programme, pour que tous puissent s'aventurer sur le terrain de l'université jusqu'à s'y sentir chez eux. »

Département

L'Université de Winnipeg compte également réévaluer son programme de gouvernance autochtone, pour rendre son contenu plus large et en faire un département. « L'Université m'a assurée que cela serait fait cette année, dit-elle. Ça permettra d'améliorer notre statut afin que nous soyons sur le même pied que les départements d'histoire ou d'anthropologie, par exemple. »

Julie Pelletier aidera donc à déterminer la vision de la faculté et des étudiants à ce sujet. « En plus d'être directrice, je suis aussi professeure pour le cours d'Introduction à la gouvernance autochtone, ajoute-t-elle. Ce sera utile pour mieux connaître les étudiants, savoir ce qu'ils attendent du programme et pouvoir les aider du début à la fin. »

Julie Pelletier se réjouit donc d'avance des nouveaux défis qui l'attendent dans la capitale manitobaine, qui « est très avancée sur la question des études autochtones et du développement des communautés », et à l'Université de Winnipeg qui « croit en ses programmes et fait déjà beaucoup ».

Après avoir cofondé un programme au Minnesota, la prochaine étape de carrière de Julie Pelletier était d'en développer un, en y apportant sa propre expérience, combinée avec la vision des étudiants et du corps professoral. C'est ce qui l'attend à l'Université de Winnipeg.


photo : Camille Séguy

Julie Pelletier.

LORETTE

Nouveaux logements

Dix nouvelles maisons sont en construction sur le chemin Dawson, à Lorette, proche de l'aréna et du terrain de soccer.

« Il s'agit de la première phase d'un projet de construction de 44 unités résidentielles, explique le propriétaire et entrepreneur général, Leon Reimer. Il y avait des lots vides à cet endroit. Dix maisons de deux étages chacune, toutes mitoyennes, seront construites d'ici le 1er septembre. »

Leon Reimer souligne « le *look* moderne » de ces nouveaux logements, dans lesquels « nous meublons tout l'intérieur, précise-t-il, dont un lave-vaisselle, un lave-linge et des appareils électroménagers noirs car c'est plus moderne ».

Il ajoute en outre que les nouvelles bâtisses sont respectueuses de l'environnement. « On a utilisé du matériel très efficace pour l'isolation, fait sur mesure et préconstruit dans un atelier avant d'arriver ici sur le site de construction », souligne l'entrepreneur.

Le projet de construction résidentielle implique par ailleurs aussi la création d'espaces verts autour des maisons, ainsi que l'offre de services qui y sont liés, tels que prendre soin de la cour, tondre le gazon et déneiger l'hiver.

Alors que Lorette est en pleine expansion démographique due à sa proximité avec la ville de Winnipeg, ce complexe de maisons devrait vite trouver preneur.

« Ces nouvelles unités résidentielles sont disponibles à tout le monde, des familles aux aînés, conclut Leon Reimer. Quatre ont déjà été achetées, il en reste six. Pour le moment, la moitié des nouveaux occupants vient de l'extérieur du village, de Winnipeg et de Calgary, et au moins une famille est francophone. »

La deuxième phase du projet devrait commencer à l'automne 2010. Les phases trois et quatre sont prévues pour l'été et l'automne 2011.

C. S.

TEMBEC

L'offre de rachat tombe à l'eau

Le groupe d'employés qui avait l'intention de racheter la papeterie Tembec, à Pine Falls, est revenu sur sa décision.

Paul RUBAN

Le groupe d'employés de l'usine de papier Tembec à Pine Falls a abandonné, le 23 août, son projet de racheter l'usine qui se trouve en lock-out depuis septembre 2009.

Sans d'autres acheteurs potentiels en vue, l'usine qui avait employé 270 travailleurs jusqu'à l'an dernier est sur le point de mettre la clé sous la porte de façon définitive.

« Ce n'est pas de bonnes nouvelles pour la communauté, affirme le président du comité d'employés qui songeait à racheter l'usine et un conseiller local, Henry Dubé. J'espère que des gens trouveront d'autres emplois, si possible près de la communauté. »

Il explique qu'afin de tenir tête à des papeteries en Alberta et en Ontario, il aurait fallu que l'usine se dote de machinerie moderne à haute vitesse, qui coûterait environ 300 à 400 millions $.

Pour sa part, la ministre du Travail et de l'immigration, Jennifer Howard, dit comprendre la décision du comité de rachat, tout en s'engageant à aider « sur le long terme » la communauté à trouver d'autres voies économiques.

« C'est un coup malheureux, dit-elle. Je sais à quel point ces travailleurs étaient déterminés à trouver une solution pour rouvrir et rendre opérationnelle la papeterie. »

Elle rappelle que la Province a investi, en décembre dernier, un million $ pour aider la communauté à explorer des possibilités de diversification économique. Plus de 600 000 $ avaient aussi été octroyés au centre d'apprentissage River de Winnipeg, afin d'aider les travailleurs à changer de carrière.

La Province du Manitoba compte mener des consultations, notamment auprès de la communauté de Pine Falls-Powerview et de la Première Nation Sagkeeng, pour discuter de la viabilité de nouvelles voies économiques pour la région, telles que le tourisme.

Le député conservateur de Lac du Bonnet, Gerald Hawranik, croit que la fermeture de l'usine Tembec serait « dévastatrice » pour la communauté, et critique le rôle du gouvernement dans le dossier.

« Quelques mois avant la fin des opérations de l'usine, le gouvernement avait accordé 2,1 millions $ à Tembec pour qu'il arrête d'abattre les arbres dans des parcs provinciaux, rappelle-t-il. Mais il n'a jamais insisté sur des garanties d'emploi, alors que c'est la première chose qu'il aurait dû faire. »

« On a travaillé très fort avec Tembec pour essayer de garder l'usine viable », défend pour sa part Jennifer Howard.

Concrètement, Gerald Hawranik croit que le gouvernement pourrait aider les travailleurs, par exemple, à trouver des emplois au centre de détention Milner Ridge, qui est à proximité. Selon lui, la station hydroélectrique de Manitoba Hydro dans la région pourrait elle aussi être un employeur potentiel.

Selon le député, la somme d'un million $ qui a été donnée à la communauté est « cruellement inadéquate », et devrait être ajustée à la hausse.

FESTIVITÉS

Priorité aux cyclistes

Après le succès monstre de l'an dernier, l'événement Ciclovia est de retour au centre-ville le 12 septembre. Pour l'occasion, l'avenue Broadway sera fermée à la circulation automobile entre les rues Osborne et Main de 11 h à 19 h. Cyclistes, piétons, et adeptes d'un mode de vie actif sont invités par Downtown Winnipeg Business Improvement Zone (BIZ) à profiter des spectacles et ateliers gratuits.

« Il y a énormément d'événements à l'horaire, des spectacles de musique aux ateliers de yoga et tai-chi en passant par le marché des fermiers, explique la directrice des communications et du marketing de BIZ, Nisha Tuli. Les jeunes auront aussi leur zone à eux, où ils pourront s'amuser. »

Julien Desaulniers ouvrira le bal pour la portion musicale de l'événement. Au cours de la journée, neuf groupes ou artistes solos lui succèderont sur la scène du parc Memorial, dont Daniel ROA et le groupe Nathan.

Sur la rue Carlton, ateliers de course, de danse, de tai-chi de même que des séances d'information portant sur la santé et la pratique du vélo en ville seront offerts gratuitement.

Ciclovia est un des cinq événements majeurs à être organisés au centre-ville les 11 et 12 septembre dans le cadre de Lights on Broadway.

O. B.-L.

Autisme

Le fidèle compagnon de Marek

Maggie est une chienne croisée labrador et bouvier bernois, de deux ans, qui a une mission spéciale : aider un jeune garçon autiste dans sa vie.

Camille SÉGUY

À première vue, Marek Laczko, 12 ans, est comme tous les enfants de son âge. Il est même un peu plus grand que la moyenne. Et pourtant, la communication et les interactions sociales sont pour lui des immenses défis.

« Marek a été diagnostiqué autiste moyen à sévère quand il avait deux ans et demi, explique sa mère, Martine Bonneau-Laczko. Il est non verbal, ce qui veut dire qu'il prononce des mots, mais qu'il n'est pas capable de tenir une conversation. »

Ainsi, Marek Laczko ne peut pas exprimer ses émotions ou ses envies, qu'il ait faim, soif ou encore mal, ce qui l'amène à faire des crises de frustrations. De plus, il n'a pas le sens du danger, ni des codes de bienséance en diverses situations.

« Il est comme un nouveau-né dans un corps de grand, confie sa mère. Rien n'est inné chez lui. Il faut lui répéter beaucoup pour qu'il apprenne, étape par étape. Et un jour, on ne sait pas pourquoi, ça clique. »

De l'aide

Cependant, la vie de Marek Laczko et de sa famille a pris un heureux tournant au printemps dernier.

Ils ont en effet accueilli, chez eux, la première chienne d'assistance de l'Ouest, Maggie, offerte par la Fondation Mira au Québec.

« Notre programme de chiens d'assistance est normalement limité au Québec, plus quelques chiens au Nouveau-Brunswick, précise le psychologue et directeur de recherche et développement à la Fondation Mira, Noël Champagne. On a fait une faveur à la famille de Marek Laczko parce qu'ils sont originaires du Québec et ils y reviennent souvent. »

Martine Bonneau-Laczko a pour cela passé une semaine d'entraînement au Québec, afin d'apprendre à diriger la chienne.

« Pour le moment, je suis son maître et c'est à moi que Maggie répond, indique Martine Bonneau-Laczko. Un enfant autiste n'est pas capable de gérer un chien, car il ne peut pas prévenir une situation. Il n'a pas le sens du danger et de l'anticipation. »

Noël Champagne souligne que « l'innovation du programme de chiens d'assistance Mira, c'est qu'on n'attribue pas le chien à la personne handicapée, mais à ses parents. C'est un outil pour que les parents puissent rendre la vie de leur enfant meilleure ».

Le programme de chiens d'assistance pour enfants atteints de troubles envahissants du développement (enfants TED), dont l'autisme, est assez récent à Mira. La recherche a commencé il y a environ cinq ans.

La Fondation a donné 48 chiens les premières années et prévoit en donner environ 70 cette année. « On a de plus en plus d'entraîneurs », explique Noël Champagne. Avec l'entraînement intensif qu'il a reçu, un chien d'assistance Mira a une valeur de 20 000 $. Mira effectue des suivis auprès des familles d'accueil pour s'assurer que tout va bien pour le chien et pour la famille.

« C'est Mira qui jumelle chaque chien avec un enfant malade, selon les besoins, précise Martine Bonneau-Laczko. Marek avait besoin d'un chien qui le calmerait, donc il a reçu une labernoise. C'est une race inventée par Mira, qui croise le labrador bonace et calme, avec le bouvier bernois chaleureux, observateur et humain. »

Nouvelle amie

« La fonction de Maggie est d'assister Marek dans son handicap, explique Martine Bonneau-Laczko. Elle le calme, car elle reste toujours tranquille. Elle l'accompagne quand il marche. Elle reste avec lui.

« Ce n'est pas un remède miracle, poursuit-elle, mais on voulait surtout que Marek ait une amie. On espère que le chien va le sortir de sa bulle, le forcer à voir qu'il y a d'autres choses autour de lui. »



photo : Camille Séguy

Marek, Maggie et Martine Bonneau-Laczko font la marche à trois, c'est-à-dire que Marek est attaché à Maggie, tandis que sa mère dirige la chienne.

Alors que son fils est incapable d'interagir avec d'autres personnes, Martine Bonneau-Laczko était heureuse de constater que deux semaines seulement après l'arrivée de Maggie à la maison, « Marek la caressait, et maintenant, elle dort même avec lui ».

Elle ajoute que « Marek est plus heureux et plus calme depuis que Maggie est là. Pour moi, c'est une sécurité. Je peux les laisser un moment tous les deux, quand il regarde la télévision par exemple ».

Pour Marek Laczko et ses parents, avoir Maggie permet aussi d'adoucir le regard des autres. « Avant, quand Marek faisait des choses qu'il ne fallait pas faire, certains ne voulaient pas croire qu'il était handicapé parce que ça ne se voit pas, raconte sa mère. Maintenant, quand on est avec le chien, les gens voient et ils comprennent. Il n'y a plus besoin d'entrer dans une explication. »

Marek Laczko pourra désormais posséder à vie un chien d'assistance, financé par la Fondation Mira. Quand Maggie devra prendre sa retraite, il en recevra un autre en remplacement.

Le Collège universitaire de Saint-Boniface présente:

L'GROS SHOW

Manitoba Rhythms



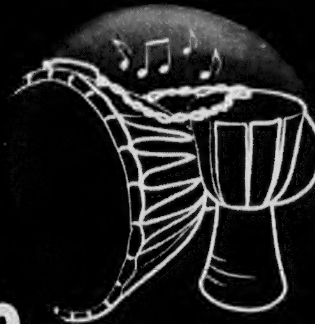
Animé par:

Daniel ROA





Spectacle
·GRATUIT·



En vedette:
Burnt
Trio Bembe
Clear-Vox
La Bardasse
Knappen Street
All-Star Band
et **Daniel ROA**

Vendredi 10 septembre 2010

200, avenue de la Cathédrale

18H	bouffe et activités pour les gens de tous âges
19H	spectacle

Kiosques de nourriture • Food stands









Collège universitaire de Saint-Boniface

EN PLEIN AIR • **apportez votre chaise pliante**
En cas de pluie, la célébration aura lieu au Gymnase ouest • 196, avenue de la Cathédrale

ARTS VISUELS

Le souffle vital

C'est le *prãna*, énergie vitale qui imprègne l'univers, que l'artiste Caroline Westendorf a voulu canaliser dans les toiles qu'elle présentera à l'occasion de sa toute première exposition professionnelle.



photo : Paul Ruban

***Le prãna* sera la première exposition professionnelle de l'artiste bonifacienne Caroline Westendorf.**

Paul RUBAN

« Depuis un jeune âge, l'art a toujours été mon souffle, ma passion, mon *prãna*, avance l'artiste autodidacte de Saint-Boniface, Caroline Westendorf, en se référant au terme sanskrit qui signifie "souffle vital". J'essaie de faire refléter cette énergie qu'on retrouve dans la nature et dans le monde à travers mes peintures. »

Pour elle, c'est une énergie qui émane tantôt de la lumière que laissent filtrer les grandes fenêtres de sa cuisine lorsqu'elle peint, tantôt de la musique jazz ou funk qui donnent la cadence à ses coups de pinceaux.

« Peindre, c'est une forme de méditation, ça m'apporte beaucoup de paix, confie Caroline Westendorf. J'essaie d'être honnête avec ce que je ressens, pour laisser libre cours à mes émotions lorsque je produis. »

Si peindre est avant tout une sorte de catharsis personnel, elle garde toujours en tête ceux et celles qui contempleront ses œuvres, et créant des œuvres qu'elle espère ne les laisseront pas indifférents.

« Certains me disent que telle œuvre leur fait ressentir la colère que j'ai eue en peignant, alors que telle autre dégage plutôt un sentiment de bonheur », dit-elle.

Grâce au fonds Mon Rêve – Monique Ducharme, administré par Francofonds, Caroline Westendorf montera sa toute première exposition professionnelle, baptisée *Le prãna*, à la gallerie cre8ry. (1)

Une trentaine de ses œuvres à l'acrylique et à l'huile, abstraites pour la plupart, y seront montrés.

L'artiste espère que ce plongeon initiatique dans le circuit des galeries permettra de donner une plus grande visibilité à son travail.

(1) Du 16 au 28 septembre. Vernissage le 16 septembre, de 19 h 30 à 23 h. Deuxième étage, 125 rue Adelaide, dans le quartier de la Bourse. Info. : (204) 944-0809 ou www.cre8ery.com.

Sudoku

PROBLÈME N° 229

5				7			2	
1						9	7	
						4		
	1		2					3
	5		3		1	8	4	
3					9			7
2							5	
8	3		6		2		1	
	6	7		8				

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres de 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres de 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

RÉPONSE DU N° 229

5	4	6	9	7	8	3	2	1
1	8	3	4	2	6	9	7	5
9	7	2	5	1	3	4	8	6
6	1	8	2	4	7	5	9	3
7	5	9	3	6	1	8	4	2
3	2	4	8	5	9	1	6	7
2	9	1	7	3	4	6	5	8
8	3	5	6	9	2	7	1	4
4	6	7	1	8	5	2	3	9

Le calendrier communautaire

233-ALLÔ
CENTRE D'INFORMATION

La Broquerie

- 9 septembre • ***Tournoi de golf*** • FAFM • Parcours de golf La Vérendrye • info. et inscriptions : 235-0670.

Saint-Boniface

- Les lundis • ***Théâtre : La vie est belle au Manitoba*** • Le Musée de Saint-Boniface et Parcs Canada • 13 h 30 • Musée de Saint-Boniface • info. : 237-4500.
- Les mardis • ***Jeu de la pétanque*** • Association des résidents de la Place Des Meurons • 13 h • Place Des Meurons.
- 4 septembre • ***La Coupe d'Afrique du Manitoba*** • 15 h • Parc Whittier • 869, rue Saint-Joseph • info. : 798-8401.
- 8 septembre • ***Dîner*** • Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface • rencontre de réseautage • 11 h 45 • Hôtel Norwood • info. et inscriptions : 235-1406.
- 10 septembre • ***L'Gros show*** • Spectacle en plein air au CUSB • Burnt, Trio Bembe, Clear-Vox, La Bardasse, Knappen Steet (All-Star Band), Nafro Dance, Daniel R0A • 200, avenue de la Cathédrale • info. : 233-0210.
- 16 septembre • ***Dîner-rencontre*** • Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface • en collaboration avec The Assiniboia Chamber of Commerce • 11 h 30 • Hôtel Norwood • info. et inscriptions : 235-1406.
- 21 septembre • ***AGA / Conseil jeunesse provincial*** • 17 h • Studio • CCFM • 340, boulevard Provencher • info. et inscriptions : 237-8947.
- 22 septembre • ***AGA / Entreprises Riel*** • 16 h • Hôtel Norwood • Salle Promenade A • info. et inscriptions : 233-7799
- 23 septembre • ***Chant' Ouest*** • Le 100 Nons • 20 h • info. et billets : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443
- 23 au 26 septembre • ***Contact Ouest*** • info. et inscriptions : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.
- 24 septembre • ***Un cercle dans mon chant*** • détails à venir.

Saint-Claude

- 12 septembre • ***Souper communautaire*** • 16 h à 19 h • Centre récréatif Saint-Claude • info. : 379-2587.

Saint-Laurent

- 4 et 5 septembre • ***Festival de musique métisse*** • www.metisfestival.ca.

Stuartburn

- 16 septembre • ***Épluchette de blé d'inde et BBQ*** • Éducatrices et Éducateurs manitobains à la retraite • info. : 257-1598.

Winnipeg

- 18 septembre • ***34e Gala du homard*** • Cercle Molière • souper et soirée dansante avec le groupe Johnny Cajun • Centre des Congrès de Winnipeg • info. et billets : 233-8053.

Pour faire la promotion d'un événement communautaire (organisé de préférence en français par un organisme sans but lucratif et s'adressant à un public francophone), faites parvenir l'information au 233-ALLÔ **avant midi le jeudi précédant la date de parution.**

S F M
LA SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

233-ALLÔ • 147, boulevard Provencher • Unité 106 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G2
Téléphone : (204) 233-2556 • Sans frais : 1 800 665-4443 • Télécopieur : 233-1017
Courriel : 233allo@sfm-mb.ca • Site Web : www.sfm-mb.ca/233allo

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 598

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2									■			
3											■	
4						■						
5				■								
6					■							■
7				■			■					
8			■									
9				■					■			
10					■					■		
11		■									■	
12						■						

HORIZONTALEMENT

1. Dont on peut faire usage en toutes circonstances.
2. Atteint de l'anomalie de la réfraction oculaire. — Serpent.
3. Qui ne durent qu'un instant.
4. Petite embarcation. — Bavardage malveillant.
5. Petit poème narratif. — Se donnera de la peine (s').
6. Dans les Pyrénées-Orientales. — Membrane du fond de l'œil.
7. Dans le pain. — Soldat de l'armée américaine. — Ravagea.
8. Arête. — Répartît (qu'il) du ballast sur une voie de chemin de fer.
9. Fleuve de Suède. — Paille. — Critique italien (né en 1932).
10. Vend des marchandises. — Enlèves. — Dupé.
11. Précise.
12. Palmier. — Quantités de bois.

VERTICALEMENT

1. Fruit comestible, jaune et acidulé.
2. Attitude d'une personne amorale.
3. Salaire hebdomadaire. — Anneau de cordage.
4. En ski, virage. — Personnel.
5. Dans la Mayenne. — Grimace. — Abréviation religieuse.
6. Verre de boisson quelconque. — Homme de guerre français (1543-1615).
7. Malfaiteur, voyou. — Bouchas avec du lut.
8. Reviendraient à la vie.
9. Poète latin (239-169 avant J.-C.). — Sainte.
10. Parole qui blesse la pudeur. — Infinitif.
11. Ursule Ouimet. — Qui contient du sable.
12. Harcela de demandes importunes. — L'ensemble de la parure d'une femme.

RÉPONSES DU N° 597

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	M	P	R	E	H	E	N	S	I	F
2	O	C	A	R	I	N	A	S	■	C	G	E
3	M	U	■	E	N	T	I	C	H	E	N	T
4	P	L	O	N	G	E	■	H	A	L	A	I
5	T	U	B	E	■	U	I	E	U	L	■	D
6	A	S	S	U	R	E	S	■	T	E	T	E
7	B	■	C	R	A	B	O	T	E	■	E	■
8	I	D	E	■	G	R	E	E	M	E	N	T
9	L	I	N	G	U	E	T	T	E	■	E	E
10	I	M	I	N	E	■	E	R	N	E	S	T
11	S	E	T	O	N	S	■	A	T	O	M	E
12	E	■	E	N	T	A	I	S	■	N	E	S



Gougères au parmesan



Surprenez vos invités en servant ces gougères au parmesan plutôt que du pain. Le panier se videra en un rien de temps!

INGRÉDIENTS :
- 250 ml (1 tasse) d'eau
- 125 ml (1/2 tasse) de graisse végétale
- 2 ml (1/2 c. à t.) de sel
- 250 ml (1 tasse) de farine tout usage
- 5 œufs
- 250 ml (1 tasse) de fromage parmesan, râpé
- 15 ml (1 c. à s.) d'assaisonnement à l'italienne
- 30 ml (2 c. à s.) de fromage parmesan, râpé

PRÉPARATION :
Dans une casserole, porter l'eau, la graisse végétale et le sel à ébullition à feu moyen. Ajouter la farine en une seule fois. Cuire et bien mélanger la préparation jusqu'à ce qu'elle soit lisse, ne colle pas à la paroi et forme une boule. Retirer du feu. Laisser tiédir pendant environ 2 minutes. Ajouter 4 œufs, un à la fois, en battant bien après chaque addition. Incorporer 250 ml (1 tasse) de fromage et l'assaisonnement à l'italienne. Déposer la préparation par cuillerées à thé (5 ml) combles sur des plaques à cuisson tapissées de papier d'aluminium légèrement graissé. Battre le dernier œuf dans un petit bol. Badigeonner chaque gougère avec l'œuf battu, ensuite, saupoudrer de fromage parmesan. Cuire au four à 200 °C (400 °F) pendant 12 minutes. Réduire la chaleur à 180 °C (350 °F) et cuire 5 minutes de plus ou jusqu'à ce que les gougères soient gonflées et d'un brun doré. Servir immédiatement ou laisser refroidir complètement sur des grilles.

Recette et photo : Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec, www.oeuf.ca

Théâtre

Molière à la sauce 60's

Le Théâtre du Cercle Molière ouvre sa saison avec *Le Mariage forcé*, un classique de la Renaissance revisité.

Olivier BISSONNETTE-LAVOIE

Le Cercle Molière lancera sa saison dans sa toute nouvelle demeure avec une pièce de son auteur éponyme. Mis en scène par Irène Mahé et joué par plus de dix comédiens, ***Le Mariage forcé*** de Molière sera actualisé avec une musique de Daniel Roy et un décor rappelant les bouillantes années 1960.

Les deux thèmes principaux, soit la libération de la femme et l'homme cherchant une épouse plus jeune, sont toujours d'actualité et s'inséraient parfaitement dans cette décennie, explique la metteure en scène. « Je trouvais intéressant de situer l'action dans les années 1960, dit-elle : c'était l'amour libre, le *peace and love*, et aussi un temps de renouveau pour les comédies musicales. Ça s'agençait bien avec le propos de la pièce. »



photo : Olivier Bissonnette-Lavoie

Irène Mahé a confié à Daniel Roy la composition de la musique et des paroles de la pièce *Le Mariage forcé*.

Retour de la musique

« Quand Molière a écrit cette pièce, il voulait donner l'opportunité à Louis XIV de participer, raconte Irène Mahé. Dans chaque acte, il y avait un ballet et le roi dansait. Suite à un froid avec Lully, qui avait composé la musique, Molière a publié de nouveau la pièce sans sa musique. »

C'est donc un retour aux sources qu'effectue la metteure en scène en réintégrant l'aspect musical dans *Le Mariage forcé*.

Pour ce faire, elle a confié à Daniel Roy la mission de composer non seulement la musique, mais aussi les paroles de quatre chansons. « Je devais bien connaître les personnages pour écrire des paroles qu'ils auraient dites, explique l'auteur-compositeur-interprète. Marier la qualité de la langue à l'esthétisme musical des années 1960 était un défi important. »

Du côté des textes, la metteure en scène affirme n'avoir pratiquement rien changé, Molière ayant écrit cette pièce en prose, contrairement à ces comédies, plus souvent écrites en vers.

« Les comédiens livreront le texte avec un ton et un rythme moderne, ajoute Irène Mahé. L'oreille des spectateurs est habituée à ce style, donc ça ne leur demandera pas d'effort particulier. »

Selon elle, les comédiens attendent avec hâte l'ouverture des rideaux, le 1er octobre, lorsqu'ils fouleront pour la première fois les planches du Nouveau Théâtre.

« Tous les comédiens voulaient faire partie de la pièce d'ouverture de notre nouvelle salle, il y avait un réel engouement de leur part, » affirme Irène Mahé.

(1) Le Mariage forcé est présenté du 1er au 23 octobre, du mardi au samedi.

Festivités

Salut voisin!

Notre-Dame-de-Lourdes sera l'hôte du 10 au 12 septembre de la fête communautaire annuelle Salut voisin. Les festivités seront lancées le vendredi soir avec la prestation qu'un groupe musical à l'hôtel Gus stop dès 21 h.

Le lendemain, des portes-ouvertes auront lieu en matinée aux Ateliers de la Montagne, où café et beignes seront offerts. Le tournoi de golf de la Chambre de commerce débutera vers les 9 h 30.

Tout au long de la journée, plusieurs activités pour petits et grands sont prévues au parc municipal. Entre autres, une partie de soccer sera organisée à 11 h pour les enfants de 5 à 13 ans et des jeux gonflables, d'échasses et de cerfs-volants sont prévus en après-midi.

Un marché de fermiers, où sera vendu des objets d'artisanats, attend les festivaliers vers 14 h, suivi d'un spectacle rassemblant les talents locaux. En soirée, un souper sera suivi d'une soirée dansante et de feux d'artifice.

Le dimanche, un déjeuner aux crêpes attend les lève-tôt, puis des activités sportives et des courses de cochons sont prévues au parc. Salut voisin se terminera avec une compétition de frisbee à 15 h.

(1) Les informations supplémentaires et les billets pour le tournoi de golf et le souper sont disponibles en appelant Viviane Jamault (248-2196) ou au Réseau communautaire (248-7220).

O. B.-L.

ARTS VISUELS

Raconter en peinture

L'artiste winnipégois Shaun Morin présente, avec *Récits fragmentés*, des œuvres qui allient naïveté et profondeur.

Olivier BISSONNETTE-LAVOIE

La Maison des artistes visuels francophones du Manitoba (MDA) présentera, du 2 septembre au 17 novembre, les toiles du Winnipégois Shaun Morin dans le cadre de l'exposition *Récits fragmentés*. (1) À la fois métaphoriques et enfantines, celles-ci amènent le visiteur dans l'univers passionnant, mais certes curieux, du peintre.

« J'ai besoin de mettre l'innocence et le brut ensemble, explique Shaun Morin. J'aime balancer entre le concret et l'abstrait. » C'est en faisant cohabiter sur une même toile des éléments aussi distincts qu'une machine à gommes et une planète en déroute que l'artiste exprime cette dualité. Sur ses toiles cohabitent plusieurs éléments distincts, mais qui peuvent être associés de multiples façons, créant ses récits fragmentés.

Pour y arriver, il dessine sur du papier, griffonne des lettres et formes. Puis, il peint ces éléments selon une logique particulière, au gré de ses élans. Autant le résultat est intéressant, autant il laisse place à l'imaginaire du visiteur. Et c'est là le but recherché par le bachelier en beaux-arts de l'Université du Manitoba. « Je ne veux pas que les gens sentent qu'ils ont un marteau sur la tête et que je les oblige à comprendre quelque chose en particulier, déclare-t-il. Je veux que les gens interprètent, je veux que ça soit compliqué, qu'il y ait un effort de leur part. Ça rend le tout plus mystérieux. »

Pourtant, le dosage entre concret et abstrait doit être adéquat, parce qu'un des buts de l'artiste est aussi que les visiteurs puissent le suivre dans son univers. « J'aime partager des histoires, dit-il. Certaines toiles en racontent une, d'autres plusieurs, mais c'est présent pour chaque œuvre. »

Jouer avec le médium

Les antagonismes de *Récits fragmentés* ne réfèrent pas qu'à cette dualité entre la naïveté et la profondeur des sujets développés. Quoiqu'il utilise en majorité l'huile, Shaun Morin ajoute parfois des nuances d'acrylique pour mettre en évidence des éléments particuliers.

« Ce ne sont pas toujours les détails qui comptent, dit-il. Quelquefois, c'est la texture de la peinture. Par exemple, j'aime parfois mettre en évidence que j'ai peinturé au-dessus d'autres éléments, qu'il y a plusieurs couches. Ça ajoute à l'histoire. »

L'emplacement des éléments sur la toile contribue aussi à l'histoire développée : « C'est un peu comme regarder des notes sur une partition. Les yeux vont à différentes places sur la toile en suivant les différents objets, ils bougent de nuance en nuance. »

(1) Le vernissage de Récits fragmentés se tiendra le 2 septembre, dès 19 h.

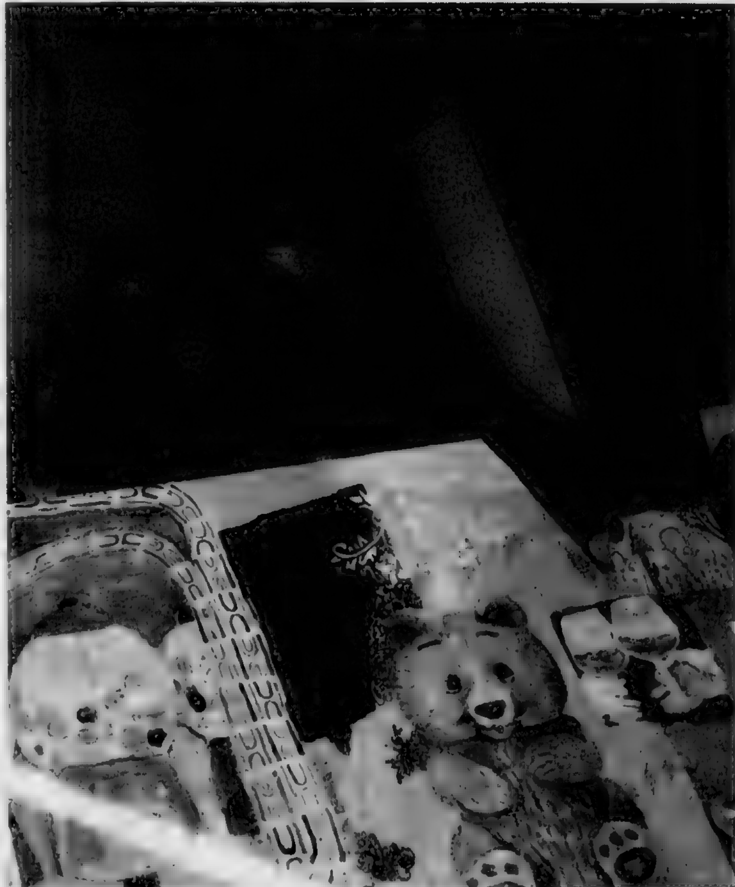


photo : Olivier Bissonnette-Lavoie

Shaun Morin compare sa manière de peindre à la technique d'écriture automatique.

Cinéma

Trouver ses repères

Avec *Warchild,* Caroline Monnet met en images le récit d'espoir d'un jeune Autochtone.

Olivier BISSONNETTE-LAVOIE

Le récent court-métrage de Caroline Monnet, *Warchild*, sera présenté au Festival international du film de Toronto (TIFF) à la mi-septembre. Durant les quelque six minutes que dure le film, la réalisatrice laisse le jeune Autochtone Cody Pierre, alias *Warchild*, raconter son histoire.

Cody Pierre a grandi dans une famille adoptive. Récemment, il est entré au programme *Challenge* du collège South East. Il a un but commun avec les autres participants : éliminer l'alcool et la drogue de son quotidien. Pour ultimement l'éliminer de sa vie.

Dans *Warchild*, il se livre à la réalisatrice. Mais contrairement à un documentaire conventionnel, il n'est pas la vedette à l'écran. « Après avoir rencontré Cody Pierre et parlé avec lui, j'ai gardé les phrases qui m'intéressaient pour le film, explique Caroline Monnet. Je lui ai demandé de les enregistrer en studio, sous la forme d'un texte continu. »

Le résultat de l'enregistrement est la narration de *Warchild*, que Caroline Monnet a accompagné d'un visuel en noir et blanc, représentant un périple incertain et flou qui image la recherche de repères de Cody Pierre. Elle a basé sa réalisation sur une des passions du jeune Autochtone : « Comme il aime beaucoup la culture japonaise et les mangas, j'ai réalisé le film en empruntant leurs caractéristiques. »



photo : Olivier Bissonnette-Lavoie

Warchild **sera la deuxième réalisation de Caroline Monnet présentée au TIFF.**

Même s'il frôle la fiction, *Warchild* reste un documentaire en ce qu'il raconte une histoire réelle de résilience et d'espoir. S'il débute sur une note de détresse, le jeune Autochtone évoquant son existence troublée ponctuée d'alcool et de maladies, il se termine sur une ouverture prometteuse : « J'ai appris que parler est bien mieux que de briser des fenêtres, conclut Cody Pierre. J'ai découvert que j'ai ce qu'il faut pour m'en sortir ».

C'est ainsi que *Warchild*, en plus de témoigner de l'histoire de Cody Pierre, se veut un signe d'espoir pour les jeunes Autochtones du programme *Challenge*. « Ils peuvent s'identifier à ce qui se passe dans le film, dit Caroline Monnet. Quand je leur ai montré le résultat, ils étaient fiers. C'est un moyen pour eux de s'exprimer. »

Les Gamines sur l'eau



photo : Paul Ruban

La coqueluche locale Chic Gamine s'est embarquée sur la scène flottante du River Barge Festival, qui a animé La Fourche du 25 au 29 août. Cette première édition du festival de musique sur eau, qui s'est déroulée dans le cadre de l'année Winnipeg capitale culturelle du Canada 2010, a aussi accueilli des artistes francophones tels que Johnny Cajun et Les Surveillantes.

Pour Alix Sobler, coordinatrice du marketing et des communications pour Winnipeg capitale culturelle du Canada 2010, l'événement a été « phénoménal ».

« On a reçu de très bon retours, et les gens semblaient s'être amusés, dit-elle. Le beau temps n'était pas au rendez-vous samedi, mais tout s'est bien déroulé autrement. »

Elle estime qu'entre 5 000 à 7 000 personnes ont assisté à la prestation de Chic Gamine, le vendredi soir du festival.

Baseball

Une expérience formatrice

Après avoir dominé les championnats provinciaux, l'équipe de baseball Bonivital Black Sox était des championnats canadiens midget à London, en Ontario, du 19 au 23 août. Les joueurs du Bonivital, dont plusieurs sont francophones, ont grandement profité de l'expérience, selon l'entraîneur adjoint Philippe Habeck, même s'ils n'ont gagné qu'une seule partie sur les cinq disputées.

« C'est un championnat de 18 ans et moins, mais la moitié de nos joueurs avaient 16 et 17 ans, dit-il. Et les équipes du Québec et de l'Ontario avaient dans leurs rangs des joueurs étoiles alors que nous avions une équipe de championnat régional. Donc est-ce qu'on était hors classe? Je dirais oui, mais on a décidé de jouer et de donner notre meilleur. On a disputé de bons matchs, notamment celui contre l'équipe finaliste du Québec, que nous n'avons perdu que 3 à 1. »

Les joueurs ont notamment foulé le plus vieux terrain de baseball du monde, le parc Labatt, où étaient disputées les parties principales. « C'était toute une expérience pour eux de jouer sur ce terrain, relate Philippe Habeck. Et en finale, on a eu droit à du très beau baseball. Les jeunes ont adoré l'expérience. »

C'est l'Ontario qui a remporté les honneurs du championnat national, défaisant le Québec par la marque de 6 à 1.

O. B.-L.

PUBLI-REPORTAGE



RETROUVAILLES 2010

www.retrouvaillesmanitoba2010.com

SE RETROUVER POUR CÉLÉBRER

Retrouvailles Manitoba 2010 propose de vous joindre aux activités qui entourent les célébrations du 140e anniversaire du Manitoba.

Jusqu'au 4 septembre
Coupe d'Afrique du Manitoba
Lieu : Parc Whittier
Info. : www.africancup.ca

4 au 5 septembre
Festival de musique métis de Saint-Laurent
Lieu : Saint-Laurent

5 au 6 septembre
Festival d'été
Lieu : Saint-Malo
Info : 233-ALLÔ

10 septembre
L'Gros Show, spectacle en plein air
Lieu : Collège universitaire de Saint-Boniface
Info. : Marc Prescott, mprescott@ustboniface.mb.ca

11 au 13 septembre
Festival Salut voisin! Howdy Neighbor!
Lieu : Notre-Dame-de-Lourdes
Info : 233-ALLÔ

24 au 26 septembre
Fête de la culture
Lieu : Manitoba
Info : www.fetedelaculture.ca

25 et 26 septembre
Nouveau spectacle du Théâtre dans le cimetière!
Lieu : Collège universitaire de Saint-Boniface, Centre étudiant (salle 1102)
Info : Marc Prescott, mprescott@ustboniface.mb.ca

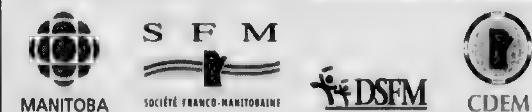
29 septembre
La Furie
Lieu : Parc Whittier, Saint-Boniface
Info. : Conseil jeunesse provincial, 237-8947

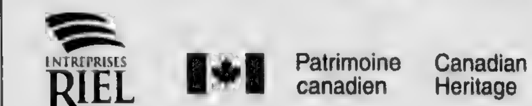
1er octobre au 15 novembre
Francofunny
Lieu : Manitoba
Info : Janine Tougas au 231-2594

9 octobre
Ligue d'improvisation du Manitoba
Lieu : Centre culturel franco-manitobain
Info : www.ccfm.mb.ca

6 novembre
Soirée Gauloise de la Chambre de Commerce
Lieu : Niakwa Country Club

16 novembre
La Fête de Louis Riel
Lieu : Cathédrale de Saint-Boniface
Info : 233-ALLÔ





CONCOURS

Le Manitoba t'attend!

Winnipeg, le vendredi 18 juin 2010.

Ma chère Danielle,

J'espère que tout se passe bien à Vancouver et que tes préparations de grandes aventures se déroulent bien aussi. Je suis si fière de toi, de prendre l'aventure au vent, car tu commences vraiment un nouveau chapitre dans ta vie. C'est un temps de réflexion, de respirer et d'absorber l'espoir et la beauté que présente la vie en ce temps d'exploration.

Je sais bien que tu commences ces aventures en route pour la Californie, pour enfin te rendre à Montréal cet été. Je souhaite énormément que tu puisses reconsidérer faire un petit arrêt à Winnipeg afin de nous visiter et de voir la beauté que le Manitoba nous offre.

Je lisais un dépliant de Retrouvailles Manitoba et c'était l'heureux hasard, car il dévoile toutes les choses à faire et à voir chez nous. Comme je l'ai mentionné au téléphone, nous pourrions visiter le chalet de mes parents au Lac Falcon, mais nous pourrions aussi voir les super belles plages de Grand Beach. Ces plages sont parmi les plus belles au monde, avec des dunes de sable mesurant près de 8 mètres de hauteur. Peu importe le temps de visite, il y a des festivals qui se passent pendant tout l'été, donc toujours quelque chose d'amusant à faire!

J'espère que j'ai pu te convaincre, car tu me manques énormément, ma chère amie, et j'aimerais créer pour toi un beau moment ici au Manitoba. Je te souhaite les meilleures expériences possibles qui t'amèneront à voir le monde avec des yeux d'enfant et qui te rempliront le cœur de sagesse en ce temps d'aventure.

Gros bisous sincères,

Mélonai B





Gîte de la Cathédrale

Ô TOURS



Pleins feux sur... Le soccer

Le 4 septembre 2010, les deux meilleures équipes de soccer de la Coupe d'Afrique du Manitoba se disputeront la première place du tournoi. (1)

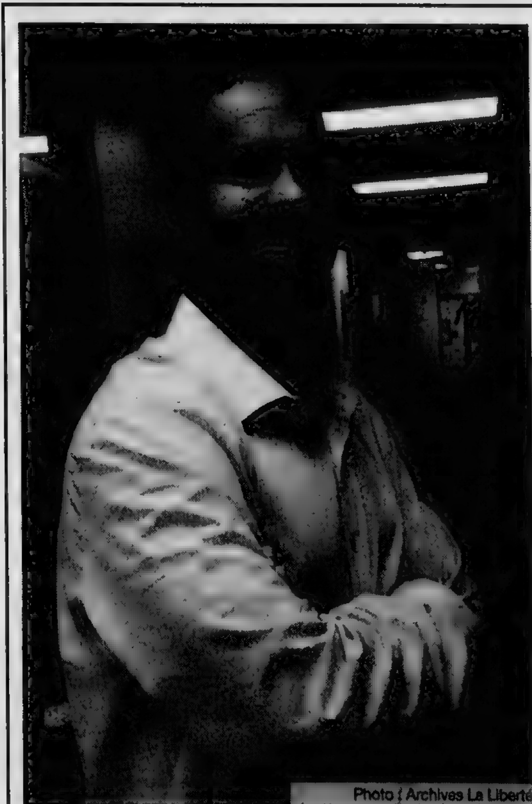
Lancé en 2001 pour permettre aux jeunes immigrants francophones et anglophones de pratiquer leur sport de prédilection et de partager leur passion avec d'autres jeunes, le tournoi réunit aujourd'hui 10 équipes.

« Les jeunes se regroupent par nationalité ou par communauté », indique le trésorier de l'événement et entraîneur de l'équipe des Lions d'Afrique, Mohamed Doumbia. On retrouve ainsi, entre autres, les équipes du Liberia, de l'Erythrée ou encore les Lions d'Afrique qui regroupent des étudiants du Collège universitaire de Saint-Boniface.

En plus de donner du plaisir aux jeunes, la Coupe d'Afrique du Manitoba vise à favoriser leur intégration. « On essaie de créer une atmosphère où ils se sentent à l'aise, souligne Mohamed Doumbia. En rencontrant d'autres jeunes, ils peuvent aussi découvrir d'autres cultures, d'autres valeurs.

« Et nous mettons l'accent sur la langue, ajoute-t-il. Les jeunes doivent parler français ou anglais, et pas leurs langues maternelles. Ça permet à tous de se comprendre. »

(1) La finale se déroulera au Parc Whittier à partir de 13 h. Entrée gratuite.


Photo : Archives La Liberté

Mohamed Doumbia.

Scène culturelle

Musique en plein air

Le 10 septembre, dans le cadre de Retrouvailles Manitoba 2010 et de la rentrée universitaire, le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) accueillera le grand public pour un spectacle bilingue en plein air, *L'Gros Show, Manitoba Rhythms*. (1)

« Nous invitons tout le monde à venir sur notre campus, indique le directeur du service d'animation culturelle du CUSB et producteur du spectacle, Christian Perron. La rue de la Cathédrale sera entièrement fermée à la circulation. Les gens pourront visiter des kiosques avec de la nourriture du monde et assister à un spectacle musical. »

Danse, musique, kiosques de nourriture et amuseurs public du monde entier seront donc au rendez-vous de la soirée.

« Nous voulions mettre en perspective les différentes vagues d'immigration que le Manitoba a connu dans son historie, souligne Christian Perron. C'est aussi une façon de toucher toutes les clientèles du CUSB, que ce soit les élèves actuels ou anciens, ainsi que l'ensemble de la communauté. »

Le spectacle sera réalisé par Danielle Sturk et animé par Daniel ROA. Burnt, La Bardasse, Trio Bembe, Daniel ROA, Knappen Street All-Star Band, Bill Spornitz, Richard Moody, Clear-Vox et Nafro Dance se succèderont sur la scène installée au pied des marches du CUSB.

(1) Les kiosques seront accessibles dès 18 h et le spectacle musical débutera à 19 h. Entrée gratuite.

L. R.

Musique

Daniel Lavoie à Saint-Eustache

Le village de Saint-Eustache accueillera Daniel Lavoie dans le cadre de la soirée de rencontres d'artistes, *Un cercle dans mon chant!*

Paul RUBAN

« Je n'ose presque plus m'endormir le soir, de peur de me réveiller et de me rendre compte que tout ça n'aura été qu'un rêve! », s'exclame Jeanne Bernardin.

Pour la présidente du comité culturel Chemache de Saint-Eustache, ce rêve est la visite de l'auteur-compositeur-interprète de renom, Daniel Lavoie, dans son village de 500 âmes.

Dans le cadre du Contact Ouest 2010, Saint-Eustache organisera un souper de « rôti de porc », suivi d'une soirée-rencontre avec plusieurs auteurs-compositeurs franco-manitobains, dont Geneviève Toupin, Gerry & Ziz et Daniel Lavoie. Baptisé *Un cercle dans mon chant!*, l'événement inédit se tiendra dans l'église de Saint-Eustache, et sera animé par le chanteur Daniel ROA. (1)



Archives La Liberté

Daniel Lavoie participera à la soirée *Un cercle dans mon chant!*, qui se tiendra dans l'église de Saint-Eustache le 24 septembre prochain.

« Ça sera une rencontre intime d'artistes avec le public, explique Jeanne Bernardin. On espère en apprendre plus sur comment ils composent leurs chansons, sur ce qui les font vibrer. Ça sera une occasion pour le public de voir le cœur des artistes, et j'ai hâte de voir comment les gens vont réagir à cette soirée. »

« C'est un pari unique sur lequel on a misé, renchérit le coordonnateur du Contact Ouest, Alexandre Chartier. On voit rarement les artistes de façon plus naturelle, comme des voisins de palier. »

Il s'attend à ce que l'église de Saint-Eustache, dont la capacité est de 300 personnes, fasse salle comble pour l'événement.

Le « violoneux » Michael Audette et des danseurs Métis locaux, les Asham Stompers, participeront aussi au souper de « rôti de porc », lequel sera préparé par des membres de la colonie huttérite New Rosedale.

(1) Billets gratuits, mais réservation obligatoire : (204) 233-ALLÔ. Info. : (204) 227-3456 ou (204) 299-3730. Souper « rôti de porc » à partir de 17 h 30. Cercles des auteurs-compositeurs à partir de 20 h 30.

Mireille Moquin : Se connaître soi-même

Contact Ouest est un événement annuel qui réunit producteurs de spectacles, artistes et amateurs de musique. Cette année, c'est Saint-Boniface qui est l'hôte de la rencontre, tenue du 23 au 26 septembre. Au fil des semaines, *La Liberté* vous fera découvrir quelques artistes qui prennent part à l'événement.

Olivier BISSONNETTE-LAVOIE

Mireille Moquin, auteure-compositrice interprète albertaine, est une figure connue de la scène musicale de l'Ouest. Depuis sa victoire à Chant Ouest en 2005 et sa participation marquée au Festival international de la chanson de Granby la même année, où elle s'est rendue en demi-finale, l'artiste a énormément évolué. D'artiste solo à membre des groupes Allez ouest puis Ben & Mimi – duo musical avec le Franco-Manitobain Benoit Morier –, elle a acquis des connaissances qui forgent l'artiste qu'elle est aujourd'hui devenue.

Côté musique, elle a trouvé sa propre voix, celle avec laquelle elle tentera de séduire le public et les membres de l'industrie en ville pour Contact Ouest.

Et même si elle ne renie pas sa première tentative solo, qui a été couronnée d'un relatif succès, elle constate cependant qu'elle a beaucoup progressé depuis, notamment grâce aux groupes dont elle a fait partie.

« En 2005, avec Chant Ouest et le festival de Granby, ça a été une expérience formidable, relate Mireille Moquin. Mais je n'étais pas prête en tant qu'artiste et je ne savais pas quel était mon son. Depuis, il a fallu que je me prenne en main, que je gère mon projet solo par moi-même. C'est quelque chose d'assez exigeant et de très différent de jouer en groupe, mais ça m'a permis de me connaître en tant qu'artiste et musicienne. »

Enregistrer en terrain inconnu

Quoique son expérience passée lui ait donné un bagage créatif important, Mireille Moquin confie qu'elle était nerveuse à l'aube de l'enregistrement de son premier album solo, au début de l'année.

« Je m'en allais enregistrer à Montréal, mais je ne connaissais pas vraiment les musiciens qui allaient m'accompagner en studio, se rappelle la Franco-Albertaine. J'ai vraiment fait confiance au réalisateur, Shawn Sasyniuk. »

De cette expérience est né ***Si j'étais moi***, mini-album de quatre plages portant sur l'amitié, la perte, l'amour et la frustration contre la société. Autant de thèmes qui ont d'ailleurs surpris par leur côté « cru et *edgy* », pour reprendre les termes de la musicienne. Malgré tout, les chansons semblent trouver écho chez l'auditoire albertain, Radio-Canada, Espace musique et les radios communautaires de la province diffusant depuis sa sortie le matériel de la jeune chanteuse.



photo : Gracieuseté Mireille Moquin

Mireille Moquin est en spectacle le 25 septembre en après-midi au Centre culturel franco-manitobain, dans le cadre de la vitrine *La mélodie des mots*. Les billets, au coût de 10 $, sont disponibles en appelant au 233-ALLÔ.

L'exotisme francophone

Comme en témoigne l'expérience de Mireille Moquin, chanter en français à l'ouest du Québec n'a pas que des inconvénients, loin de là. Dans sa province natale, l'auteure-compositrice interprète se produit souvent dans les bars et cabarets. Et même quand le public est majoritairement anglophone, les chansons francophones semblent produire un effet chez tout un chacun.

« Je commence à réaliser que même dans un milieu minoritaire, la musique française a sa place, dit-elle. Par exemple, il y a deux semaines, je jouais dans un bar plutôt *anglo*. Même mon matériel francophone – elle a aussi quelques titres bilingues et anglophones – a bien passé. Ça veut dire que ça doit être rafraîchissant pour les oreilles des anglophones d'entendre quelque chose dans une autre langue. Et en plus, ça donne l'occasion à quelques-uns de fouiller dans leurs notions apprises à l'école d'immersion. »

Après Contact Ouest, c'est entre autres vers le Festival international de la chanson de Granby que se déplacera la jeune femme, dans le but de répéter l'exploit de 2005. Et un peu plus tard à l'automne, elle prévoit retourner en studio, afin qu'un nouvel album puisse paraître au début de l'an prochain.

Bref, c'est une artiste accomplie et avec des projets plein la tête qui visitera la ville le mois prochain.

Les affaires et le golf



photo : Gracieuseté CDEM

L'Omnium de golf des gens d'affaires francophones organisé par le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM) a rassemblé 164 golfeurs le 19 août dernier.

Ceux-ci et les commanditaires ont permis au CDEM d'amasser plus de 10 000 $, montant qui a été déposé dans le Fonds Entrepreneur – CDEM. « On a investi le montant chez Francofonds, explique l'agente en communications et marketing, Erin Châtelain. Plus tard cet automne, ce fonds servira à financer une bourse qui sera tirée au sort entre les jeunes entrepreneurs. Ça aidera le gagnant à payer les coûts de démarrage et de publicité de son entreprise. »

Photo : Sur la photo, Robert Tétreault, Jacqueline Wiebe, Raymond Simard et Guy Préfontaine ont contribué à cette collecte de fonds.

HOCKEY

Sous l'aile maternelle

La mère du hockeyeur Jonathan Toews, Andrée Gilbert, quittera son poste à titre de conseillère en marketing à la Fédération des caisses populaires du Manitoba, pour se consacrer entièrement aux dossiers de son fils.

Paul RUBAN

Ce ne sont pas toutes les mères qui ont un fils hockeyeur ayant remporté à la fois la médaille d'or aux Jeux olympiques, les championnats du Monde et la coupe Stanley. Tout ça avant l'âge de 22 ans.

Il n'est donc pas surprenant que la mère du Franco-Manitobain Jonathan Toews, Andrée Gilbert, veuille aider son fils à gérer le maelstrom qui tourbillonne autour de lui depuis ses récents triomphes avec l'équipe du Canada à Vancouver et les Blackhawks de Chicago.

« Je dois m'assurer qu'il n'est pas surchargé avec tous ses engagements, soutient-elle. Je pense que j'ai aussi un rôle à jouer comme parent pour le protéger, parce qu'il a lui aussi le droit à une vie privée. »

Son successeur embauché, la conseillère en marketing à la Fédération des caisses populaires du Manitoba quittera le poste qu'elle occupe depuis plus de cinq ans, pour se consacrer entièrement aux affaires de son fils. Andrée Gilbert a déjà réduit considérablement sa charge d'heures à la Caisse, afin de pouvoir aider Jonathan Toews avec des tâches aussi diverses que trier son courrier de fans, signer des contrats de publicité avec des compagnies comme Canadian Tire, ou organiser la logistique de séances de photo pour des revues telles que *Men's Health*.

Selon elle, devenir assistante de Jonathan est une transition « facile ».

« Ce n'est pas nouveau, rappelle-t-elle. Jonathan et moi avons une relation comme ça depuis plusieurs années. Il y a beaucoup de choses que je peux déceler pour lui sans avoir toujours besoin de le consulter. Je le connais tellement bien. »

Elle ajoute que c'est souvent Jonathan qui veille à ce qu'elle non plus ne se fasse pas déborder : « Parfois, dans l'avion, il y a des choses que je veux qu'il relise, et il me dit : "Non, maman, on ne parle pas de ça. On regarde un film et on relaxe". Il est bon pour me remettre sur le droit chemin! »



photo : Gracieuseté Andrée Gilbert

Mère et fils, aux Jeux olympiques de Vancouver de 2010 auxquels Jonathan a remporté la médaille d'or avec l'équipe du Canada.

Et parce qu'ils ont « une très bonne relation », Andrée Gilbert souligne qu'ils peuvent « facilement se dire » s'ils ont besoin de prendre leurs distances lorsqu'ils se « tannent l'un de l'autre »!

Andrée Gilbert ne connaît pas encore les modalités contractuelles ou salariales auxquelles elle serait soumise en tant qu'assistante de Jonathan. « On ne sait pas encore s'il va officiellement m'embaucher, dit-elle. Ce sont des détails techniques sur lesquels on n'a pas encore eu la chance de se pencher. »

Malgré l'attention qui a été placée sur Jonathan, Andrée Gilbert prend soin de la de même façon de son autre fils hockeyeur, David Toews. L'ailier droit de 20 ans jouera pour les Wheat Kings de Brandon dans la Ligue de hockey de l'Ouest à la saison 2010-2011.

« J'appuie mes enfants comme n'importe quelle mère ferait, affirme-t-elle. Ça adonne juste que mes enfants sont un peu plus occupés que d'autres jeunes dans leur vingtaine. »

Télé-horaire de la semaine du 6 au 12 septembre 2010

Le Jour du Seigneur :
le dimanche 12 septembre à 10 h à la SRC

À confirmer.

Du lundi au vendredi

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Téléjournal	Des kiwis et des hommes			Les lionnes		Ricardo	Le Téléjournal Midi		Pour le plaisir			Hérit. Duval / V Cyclisme		La petite séduction		Pyramide	Union fait la force
RDI	RDI santé	RDI en direct					Téléjournal Midi	Variées	V Période question	RDI en direct							Le Téléjournal RDI	
TV5	Variées	Variées	Variées	L Cité guide	Variées	Me :45 Al dente	TV5 le journal	Variées	Variées		Me La vie est un	Variées	Variées	Toute une histoire	Ma Soccer	Chiffres et lettres	Prendre sa placo	50 Champion
TVA	2 filles / V Denis Lévesque		Tout simplement Clodine		Variées	Variées	Variées	TVA en direct.com		Shopping TVA		Infopublicité	Les feux de l'amour		Top modèles		TVA Nouvelles	

Lundi 6 septembre

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	C'est ça la vie		Téléjournal 18 h	Muziklips	Virginie	Les Parent	Les chefs!		Le grand rire 2010		Téléjournal	:45 Nouv. sports	Le Téléjournal		Des kiwis et des hommes			Les lionnes
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages		Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National	Téléjournal	:45 Nouv. sports	24 heures en 60 minutes		Téléjournal	:45 Nouv. sports	Grands Reportages	
TV5	16h50 Champion	Journal de France 2	Ports d'attache		Secrets d'histoire			:35 Trésors civilisation	Le bal du siècle		TV5 le journal	:35 Découvrir le monde "Cyclades nord"		Afrique, le défi vert		Chiffres et lettres	Tout le monde veut prendre sa place	
TVA	TVA Nouvelles	Sucré salé	Spécial Bloopers TVA		Dieu Merci! "C'est la rentrée 2010"				TVA Nouvelles	:45 Sucré salé	:15 "Faites sauter la banque" ('64) Yvonne Clech, Louis de Funès.				Infopublicité Présentation d'une infopublicité.			

Mardi 7 septembre

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	C'est ça la vie		Le Téléjournal 18 h		Virginie	La Facture	Providence		Les rescapés		Téléjournal	:45 Nouv. sports	Le Téléjournal		Des kiwis et des hommes			Les lionnes
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages		Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National	Téléjournal	:45 Nouv. sports	24 heures en 60 minutes		Téléjournal	:45 Nouv. sports	Grands Reportages	
TV5	16h50 Champion	Journal de France 2	Zoom animal: Vanen, les Plumes du Paradis		Siècle de Maupassant "Boubouroche"		Des trains pas comme les autres			Maritime	TV5 le journal	:35 La vie est un cirque "Mains à mains"		École pilotes chasse "Du rêve à la réalité"		Chiffres et lettres	Tout le monde veut prendre sa place	
TVA	TVA Nouvelles	Sucré salé	Caméra café	Caméra café	Dr House "La stratégie de l'inconscient"		La promesse		TVA Nouvelles	:45 Sucré salé	:15 "Il était une fois à Hollywood" ('74) Gene Kelly, Fred Astaire.					:45 Infopublicité Présentation d'une infopublicité.		

Mercredi 8 septembre

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	C'est ça la vie		Le Téléjournal 18 h		Virginie	L'Épicerie	La petite séduction		Mauvais karma		Téléjournal	:45 Nouv. sports	Le Téléjournal		Des kiwis et des hommes			Les lionnes
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages 1/2		Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National	Téléjournal	:45 Nouv. sports	24 heures en 60 minutes		Téléjournal	:45 Nouv. sports	Grands Reportages 1/2	
TV5	16h50 Champion	Journal de France 2	Nougaro		"La sainte victoire" ('09) Christian Clavier, Clovis Cornillac.				À table	Hors série "Les yogis"	TV5 le journal	:35 Faut pas rêver				Chiffres et lettres	Tout le monde veut prendre sa place	
TVA	TVA Nouvelles	Sucré salé	Poule aux oeufs d'or	Spécial Bloopers	Destinées "Terminus"		Dieu Merci!		TVA Nouvelles	:45 Sucré salé	:15 "Adam" ('03) Robert De Niro, Rebecca Romijin-Stamos.				:15 Infopublicité Présentation d'une infopublicité.			

Jeudi 9 septembre

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	C'est ça la vie		Le Téléjournal 18 h		Virginie	Infoman	Zone doc "Les murs du son"		3600 secondes d'extase		Téléjournal	:45 Nouv. sports	Le Téléjournal		Des kiwis et des hommes			Les lionnes
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages 2/2		Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National	Téléjournal	:45 Nouv. sports	24 heures en 60 minutes		Téléjournal	:45 Nouv. sports	Grands Reportages 2/2	
TV5	16h50 Champion	Journal de France 2	Canaries: îles		Envoyé spécial				Ports d'attache		TV5 le journal	:35 "Un héros très discret" ('96) Anouk Grinberg, Mathieu Kassovitz.			:15 Lit près de fenêtre	Chiffres et lettres	Tout le monde veut prendre sa place	
TVA	TVA Nouvelles	Sucré salé	La fièvre de la danse		"Entrez dans la danse" ('06) Rob Brown, Antonio Banderas.				TVA Nouvelles	:45 Sucré salé	:15 "3000 milles de Graceland" ('01) Kevin Costner, Kurt Russell.					:45 Infopublicité Présentation d'une infopublicité.		

Vendredi 10 septembre

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	C'est ça la vie		Le Téléjournal 18 h		KAMPAI! À votre santé		Paquet voleur "Spéciale artistes"		Zone doc "Hommes à louer"		Téléjournal	:45 Nouv. sports	Le Téléjournal		Des kiwis et des hommes			Les lionnes
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		La grande révolution de l'alimentation		Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National	Téléjournal	:45 Nouv. sports	24 heures en 60 minutes		Téléjournal	:45 Nouv. sports	La grande révolution de l'alimentation	
TV5	16h50 Champion	Journal de France 2	École pilotes chasse "Devenir pilote"		Faut pas rêver "Le tour du monde"				Club social		TV5 le journal	:35 Pékin Express 4: La route des dragons				Chiffres et lettres	Tout le monde veut prendre sa place	
TVA	TVA Nouvelles	Sucré salé	J.E.		Dieu Merci! "C'est la rentrée 2010"				TVA Nouvelles	:45 Sucré salé	:15 Le négociateur "Affronter son destin"		:15 "La Virée" ('00) Breckin Meyer, Seann William Scott.				Infopublicité	

Samedi 11 septembre

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	JibberJabber	Walter et Tandoori	Galactik football	Galactik football	Les fouineurs	Erky Perky	Garfield et cie	Le monde en parlait	Téléjournal Midi	Zone doc		Humanima	Pour l'amour du ciel		À communiquer			
RDI	4h30 RDI matin (week-end)				RDI en direct	L'Épicerie	Téléjournal Midi	Le national	RDI en direct L'actualité en continu grâce à une équipe disséminée aux quatre coins du Canada.							Journal de France 2	Téléjournal	L'Épicerie
TV5	7h30 Partir Autrement	La vie est un cirque "Mains à mains"		30 millions d'amis	Afrique, le défi vert		TV5 le journal	La télé de A @ Z	:55Soccer		Soccer Championnat de France FFF 2/2		Journal Suisse	Bis Repetita "Andrejos Osokins, finaliste"		Chiffres et lettres	Questions champion	.35 Club social
TVA	5h00 Salut, bonjour!		qu'est-ce qui mijote	P.-dessus marché	Monk "Monk n'ose pas dire non"		TVA Nouvelles	Viens voir ici	Infopublicité	Shopping TVA		Infopublicité		Road Runner /.45 "Les goonies" ('85) Josh Brolin, Sean Astin.				

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	La Semaine verte		Téléjournal	Broco show	"À communiquer"						Téléjournal	:25 Nouv. sports /.35 "À communiquer"				35 Perdus		35 Perdus
RDI	La Semaine verte		Le journal RDI	109	Découverte		Téléjournal	La grande révolution de l'alimentation		Tellement sport	Téléjournal	La Facture	Téléjournal	Le national	Téléjournal	L'Épicerie	Découverte	
TV5	16h35 Club social	Journal de France 2	À table	Mot de passe		Le plus grand cabaret du monde Les numéros de variétés sensationnels du monde entier.				Acoustic "Salif Keita"	TV5 le journal	:35 Taratata "Olivia Ruiz"				On n'est pas couché		
TVA	TVA Nouvelles	"Le chien de la caserne" ('06) Josh Hutcherson, Bruce Greenwood.				:45 "World Trade Center (v.f.)" ('06) Maggie Gyllenhaal, Nicolas Cage.					:15 TVA Nouvelles	:45 "Blessures fatales" ('01) DMX, Steven Seagal.				:45 "Virus" ('99) William Baldwin, Donald Sutherland.		

Dimanche 12 septembre

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	JibberJabber	Code Lyoko	Monstres	Le club des cinq	Le Jour du Seigneur		Découverte		Téléjournal Midi	À comm.	Football						Mr. Bean	L'Épicerie
RDI	4h30 RDI matin (week-end)				RDI en direct	109	Téléjournal Midi	Les coulisses du pouvoir		RDI en direct L'actualité en continu grâce à une équipe disséminée aux quatre coins du Canada.						Journal de France 2	Téléjournal	La Facture
TV5	ADN	40 Nouvo	Ports d'attache		Kiosque		TV5 le journal	36.9°	Faut pas rêver "Le tour du monde"				Journal Suisse	Pékin Express 4: La route des dragons			15 Des chiffres: Champ.	
TVA	5h00 Salut, bonjour!		"Voici Polly" ('04) Jennifer Aniston, Ben Stiller.			45 Road Runner	TVA Nouvelles	Infopublicité	La victoire de l'amour	Shopping TVA		Infopublicité Présentation d'une infopublicité.			Road Runner /:15 "Un simple souhait" ('97) Mara Wilson, Martin Short.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Les chefs!		Téléjournal	Découverte		Laflaque	Le grand rire 2009		On prend toujours un train pour la vie		Téléjournal	:25 Nouv. sports /:40 "À communiquer"				25 "À communiquer"		
RDI	Grands Reportages "Les vrais gagnants"		Le journal RDI	Humanima	Grands Reportages		Téléjournal	Les coulisses du pouvoir		Second Regard	Téléjournal	L'Épicerie	Téléjournal	La Facture	Téléjournal	109	Grands Reportages	
TV5	À table	Journal de France 2	Questions pour un super champion		La vie est un cirque "Messmer"		Les plages d'Agnès				TV5 le journal	:35 Canaries: îles		"La sainte victoire" ('09) Christian Clavier, Clovis Cornillac.				Trains..a-utres
TVA	TVA Nouvelles	Drôles de vidéos	Juste Pour Rire: Gala		"Le Code Da Vinci" ('06) Audrey Tautou, Tom Hanks.					:45 TVA Nouvelles	:15 "Le parrain" Le fils d'un chef de la Mafia finit par succéder à son père. (Drame,1972) Al Pacino, James Caan, Marlon Brando.							Infopublicité

Integrity
Excellence
Caring

RHA Central/ORS du Centre

Regional Health Authority
Central Manitoba Inc.

Office régional de la santé
du Centre du Manitoba inc.

COMMIS 2

(Initiative de thérapie pédiatrique)

Lieu: Morden/Winkler
Permanent à temps partiel
Concours 10-SS-76

Pour consulter le présent avis et d'autres possibilités de carrière, visitez le site www.rha-central.mb.ca
ou composez le (204) 428-2747

Intégrité
Compassion
Excellence

Caisse Groupe Financier

OFFRE D'EMPLOI

Les Caisses d'Élie, La Prairie, Pembina et Saint-Boniface sont présentement en voie de se fusionner pour le 1er septembre 2010. La nouvelle Caisse, issue de cette fusion, aura un actif d'au-delà 800 M $ et desservira 30 000 membres par l'entremise de 26 points de service. La Caisse est un établissement financier coopératif appartenant à ses membres et offre une grande gamme de services financiers bilingues tels que gestion des avoirs, comptes et services courants, services bancaires en ligne, prêts et hypothèques, investissements ainsi que des services de planification financière et successorale gratuits. L'adhésion est ouverte à tous.

Nous sommes à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant :

Conseiller ou conseillère en marketing

Sous la direction de la vice-présidente services corporatifs, le candidat ou la candidate retenu.e fournira le leadership dans le développement et l'exécution des programmes et initiatives de marketing et de promotion de la Caisse. Le conseiller ou conseillère en marketing sera responsable de l'administration et du développement des produits, nouveaux et existants, et de la coordination de la mise en oeuvre de programmes pour assurer avec succès la livraison dans le marché. Il ou elle sera responsable du développement et de la mise en oeuvre des campagnes publicitaires, études et développement du marché.

Lieu de travail: 605 rue des Meurons, Winnipeg, Manitoba

Exigences

- Baccalauréat ou diplôme en administration des affaires avec spécialité en marketing, ou une combinaison équivalente d'éducation et d'expérience;
- Un minimum de 5 années d'expérience dans le domaine de la publicité et du marketing, préférablement dans l'industrie financière;
- Excellent sens des affaires et très bonne connaissance des principes financiers, produits et services ;
- Fortes habiletés d'analyse et de planification stratégique en marketing et stratégies en affaires;
- Capacité de travailler en collaboration avec des collègues et employés afin de créer un environnement axé sur le travail d'équipe et les résultats ;
- Antécédents prouvés en innovation et créativité dans le développement et la promotion de produits ;
- Bonne maîtrise du français et de l'anglais avec excellentes habiletés de communication orale et écrite dans les deux langues ;
- Aptitudes à promouvoir et adhérer aux valeurs et à l'identité culturelle de la Caisse.

Conditions de travail
Selon l'expérience et l'échelle en vigueur. Les avantages sociaux usuels sont offerts.

Entrée en fonctions: immédiatement

Envoyez votre curriculum vitae **avant la fin de la journée ouvrable le 10 septembre 2010** à Sophie Ethier par courriel : sethier@caisse.biz ou par télécopieur : (204) 233-6405.

C'est plus qu'une banque

Défense nationale / National Defence

AVERTISSEMENT POLYGONES DE TIR DE SHILO

Des tirs de jour et de nuit seront effectués aux polygones de tir de Shilo jusqu'à nouvel ordre.

Les polygones de tir sont des terrains sous le contrôle du MDN situés à environ 32 km au sud-est de Brandon et au nord de la rivière Assiniboine dans les cantons 7, 8 et 9; polygone 14 OMP, cantons 8, 9 et 10; polygones 15 et 16 OMP et cantons 9 et 10; polygone 17 OMP, dans la Province du Manitoba. Au besoin, une description détaillée de la propriété de Shilo peut être obtenue du Bureau du génie construction de la Base des Forces canadiennes Shilo.

Toutes les limites, voies d'accès, routes et sentiers menant aux polygones sont clairement marqués et ornés d'écriteaux d'ACCÈS INTERDIT. La chasse est dorénavant interdite aux polygones de tir de Shilo.

MUNITIONS ET EXPLOSIFS PERDUS

Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs similaires et leurs enveloppes peuvent causer des blessures ou entraîner la mort. Ne ramassez pas ces objets et ne les gardez pas comme souvenirs. Si vous avez trouvé ou si vous avez en votre possession un objet que vous croyez être un explosif, signalez-le à la police locale, qui prendra les mesures nécessaires pour l'éliminer.

Aucune personne non autorisée ne peut entrer dans ce secteur où tout accès est strictement interdit.

Par ordre du Sous-ministre
Ministère de la Défense nationale

Ottawa, Canada
17630-77

Canadä



DIVISION • SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE

AVIS DES MISES EN CANDIDATURE

pour les élections des commissaires du 20 octobre 2010

dans l'autorité locale de la **DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE**

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE

que le fonctionnaire électoral principal, recevra les candidatures pour le poste de commissaire des régions suivantes :

RÉGION EST – trois (3) postes à combler

École/Collège régional Gabrielle-Roy, École Lagimodière, École Noël-Ritchot, École Pointe-des-Chênes, École communautaire Saint-Georges, École Saint-Joachim

RÉGIONS NORD ET OUEST – deux (2) postes à combler

École communautaire Aurèle-Lemoine, École communautaire Gilbert-Rosset, École Jours de Plaine, Collège régional Notre-Dame, École élémentaire Notre-Dame-de-Lourdes, École Saint-Lazare, École La Source, École communautaire La Voie du Nord

RÉGION SUD – deux (2) postes à combler

École communautaire Réal-Bérard, École régionale Saint-Jean-Baptiste, École Sainte-Agathe

RÉGION URBAINE – quatre (4) postes à combler

École Christine-Lespérance, École Lacerte, Collège Louis-Riel, École Précieux-Sang, École Roméo-Dallaire, École Taché, Centre scolaire Léo-Rémillard

Selon l'article 39 de la *Loi sur les élections municipales et scolaires*, **la période des mises en candidature commence à 8 h, le 8 septembre 2010 et se termine à 16 h 30, le 14 septembre 2010.** Les déclarations de candidature ne peuvent pas être acceptées après cette date.

Les déclarations de candidature sont faites par écrit et sont signées par au moins 25 électeurs de la région ou au moins 1 % des électeurs de celle-ci, si ce pourcentage représente un nombre d'électeurs moins élevé. Selon l'article 42(1) de la *Loi sur les élections municipales et scolaires*, chaque déclaration doit être accompagnée par les formulaires n[os] 12 *Déclaration de candidature* et 13 *Déclaration du (de la) candidat(e)*.

Les déclarations de candidature peuvent être déposées en personne ou par un agent officiel à l'adresse susmentionnée, aux dates et heures précisées, ou être envoyées par télécopieur. Pour recevoir un formulaire de mise en candidature ou de déclaration du (de la) candidat(e), veuillez communiquer avec le fonctionnaire électoral principal en téléphonant au numéro indiqué ci-dessous.

Les déclarations de candidature qui ne sont pas accompagnées des documents requis ou qui ne sont pas remises comme il se doit seront rejetées.

AVIS AUX ÉLECTEURS
À noter qu'il n'y aura aucun changement à la liste électorale pour les élections des commissaires du 20 octobre 2010.

Il est possible d'obtenir, sur demande, des formules de déclaration de candidature en s'adressant au bureau suivant :

Jean-Maurice Lemoine
Fonctionnaire électoral principal
Case postale 204
1263 chemin Dawson
Lorette (Manitoba) R0A 0Y0
Téléphone : (204) 878-9399 • Télécopieur : (204) 878-9407

Fait à Lorette au Manitoba ce 25[e] jour d'août 2010, à la Division scolaire franco-manitobaine.

Votre ville, votre vote

Élections
Ville de Winnipeg

Les élections du maire ou de la mairesse, des conseillers et des conseillères et des commissaires d'écoles **se tiendront le mercredi 27 octobre 2010 dans la ville de Winnipeg.**

Possibilités d'emploi

Les personnes âgées de 18 ans ou plus peuvent travailler dans le cadre des élections municipales de 2010.

Si vous voulez travailler comme membre du personnel électoral, veuillez communiquer avec nous :

par téléphone : 311
par télécopieur : 947-3452
par courriel : elections@winnipeg.ca
par ATME : 986-1311






LE COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE
Professeure ou professeur clinique (temps partiel)
EN SCIENCES INFIRMIÈRES

L'ÉCOLE TECHNIQUE ET PROFESSIONNELLE (ETP) fait appel de candidatures pour des professeurs et des professeures cliniques dans le cadre du diplôme en sciences infirmières.

- 2 postes Soins infirmiers en médecine;
- 1 poste Soins infirmiers en réadaptation (maladies chroniques);
- 2 postes Soins infirmiers en périnatalité;
- 1 poste Soins infirmiers en chirurgie.

Qualifications requises :
- Baccalauréat en sciences infirmières ou l'équivalent en expérience de travail et formation;
- Membre de l'Ordre des infirmières et des infirmiers du Manitoba (ou y être admissible dans un bref délai);
- Excellent potentiel en enseignement;
- Aptitudes pour l'encadrement de la clientèle étudiante;
- Connaissance du français et de l'anglais à l'orale et à l'écrit;

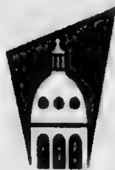
Le Collège universitaire de Saint-Boniface offre un diplôme collégial en sciences infirmières et un baccalauréat en collaboration avec l'Université d'Ottawa.

Traitement : Selon les qualifications et l'expérience

Date d'entrée en fonctions : septembre 2010, variable selon les dates de début des divers stages dans le cadre de l'année scolaire 2010-2011.

Les demandes seront acceptées jusqu'au 13 septembre 2010.

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur curriculum vitae à :



Madame Gisèle Lapointe, coordonnatrice
Programme Sciences infirmières
École technique et professionnelle
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H6
Téléphone : (204) 237-1818, poste 373
Télécopieur : (204) 235-4489
glapointe@ustboniface.mb.ca

Le CUSB souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et encourage la candidature de toute personne qualifiée, femme ou homme, y compris les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles. Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, toutes les personnes qualifiées sont invitées à postuler, la priorité est toutefois accordée aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente.

Integrity
Excellence
Caring

RHA Central/ORS du Centre

Regional Health Authority
Central Manitoba Inc.
Office régional de la santé
du Centre du Manitoba inc.

VISITEUR.EUSE À DOMICILE – PRIORITÉ AUX FAMILLES

Lieu: Elie
Permanent à temps partiel
Concours 10-SS-75

Pour consulter le présent avis et d'autres possibilités de carrière, visitez le site www.rha-central.mb.ca ou composez le (204) 428-2747

Intégrité
Compassion
Excellence



Chez Cora
cherche à combler
les postes suivants :

Serveur(euse)s bilingues
Postes à temps plein
(du lundi au vendredi)
et à temps partiel
(samedi et dimanche).

Veuillez communiquer avec Tami ou Tina du mercredi au dimanche, de 8 h à 15 h au 928-1204 ou en personne :

Tami Barratt, gérante
Chez Cora
340, boulevard Provencher
Winnipeg (Manitoba) R2H 0G7
Téléphone : (204) 928-1204
Télécopieur : (204) 928-1206



Tu es dynamique, créatif et organisé?

Tu es en 11e ou 12e année?

Tu fais preuve de leadership et le journalisme te passionne?

Cette offre est pour toi!

Le Conseil jeunesse provincial, *La Liberté* et Action médias recherchent **un(e) rédacteur(trice)** en chef pour assurer la production du journal ***l'Érudit***, le journal écrit pour et par les jeunes des écoles secondaires françaises et d'immersion du Manitoba.

La personne retenue aura l'occasion de gérer une équipe de journalistes en herbe tout en vivant une expérience unique de leadership dans le domaine du journalisme.

Responsabilités :

Encadré(e) par Action médias et le Conseil jeunesse provincial, le ou la candidat(e) devra :
- assurer la production de trois publications pendant l'année scolaire;
- diriger des réunions de production;
- planifier et coordonner le contenu de *l'Érudit;*
- coordonner et assurer le suivi du travail des journalistes;
- aider à la mise en page du journal.

Exigences du poste :

- maîtrise du français à l'écrit et à l'oral;
- excellent sens de l'organisation et d'initiative;
- capacité d'interagir avec des jeunes âgés de 14 à 18 ans;
- capacité de travailler en équipe et de façon autonome, sous pression et à des heures irrégulières au besoin (soirée et fin de semaine);
- expérience en journalisme écrit est un atout.

Rémunération : 400 $ par parution

Poste : contractuel
Entrée en fonction : septembre 2010
Durée du contrat : 10 mois

Fais parvenir ton curriculum vitae par courriel à :
info@actionmedias.ca
au plus tard le 12 septembre 2010.

Des questions?
Sandra Poirier : (204) 237-4823, ou info@actionmedias.ca

Nous ne communiquerons qu'avec les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue.

LE COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE
fait appel de candidatures pour
un poste de coordonnatrice ou de coordonnateur
à l'École des langues de la Division de l'éducation permanente.

Description du poste :
La personne embauchée, selon les dossiers qui lui seront confiés, planifiera et coordonnera de la formation en français langue seconde et première pour une clientèle adulte et jeunesse variée pouvant comprendre des groupes professionnels tels que les fonctionnaires, les enseignantes et enseignants du français langue seconde, les intervenantes et intervenants dans les domaines de la justice et de la santé. En outre, elle coordonnera des projets d'élaboration de matériel didactique pour l'enseignement du français ou y contribuera à titre d'expert de contenu.

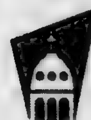
La répartition des dossiers de formation et d'élaboration de matériel à la Division de l'éducation permanente est évaluée régulièrement en fonction de l'ampleur des dossiers et en tenant compte des compétences et de la formation des membres de l'équipe de coordination.

Responsabilités générales :
- relever les besoins de la clientèle et les meilleures pratiques courantes en éducation en vue d'établir les buts, les objectifs et la programmation des cours, des ateliers et des programmes;
- veiller au choix ou à l'élaboration de matériel, notamment pour l'enseignement du français;
- gérer le processus d'inscription;
- préparer des demandes de financement et des rapports de formation;
- préparer et gérer des budgets;
- préparer et distribuer du matériel publicitaire;
- recruter, embaucher, former et évaluer le personnel œuvrant dans le cadre des programmes;
- évaluer les cours, les ateliers et les programmes;
- maintenir des liens étroits avec les partenaires et la clientèle de la DEP;
- pourrait comprendre de l'enseignement aux adultes.

Qualifications professionnelles recherchées :
- diplôme universitaire de premier ou de deuxième cycle en éducation, de préférence avec formation dans l'enseignement des langues première et seconde, ou dans un autre domaine pertinent;
- certificat de fiabilité du Gouvernement du Canada – l'embauche serait conditionnelle à l'obtention de ce certificat;
- excellente connaissance du français et de l'anglais parlés et écrits;
- excellentes habiletés communicatives;
- expérience en enseignement des langues ou d'une autre discipline;
- connaissance du domaine de la santé ou de la justice serait un atout;
- complément d'expérience ou de formation en gestion de programmes, de personnel et de budgets et en préparation de rapports;
- bonne connaissance des applications Microsoft Office et des outils de recherche informatisés;
- connaissance des modes de formation à distance;
- discrétion, tact, entregent, ponctualité, fiabilité, esprit d'initiative, sens de l'organisation et esprit d'équipe;
- habileté à travailler avec un public varié;
- capacité d'adaptation à divers contextes.

Entrée en fonctions : la fin de septembre 2010

Les candidates et candidats sont priés de soumettre leur curriculum vitae et le nom de trois répondants avant le 15 septembre 2010 à :



Lorraine Roch
Directrice des ressources humaines
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Winnipeg (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : 204-233-0210 Télécopieur : 204-237-3099
loroch@ustboniface.mb.ca

Le CUSB souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et encourage la candidature de toute personne qualifiée, femme ou homme, y compris les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles. Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, toutes les personnes qualifiées sont invitées à postuler, la priorité est toutefois accordée aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente.



Encouragez nos annonceurs!



Thrive, prospérer

Infirmiers autorisés/Infirmières autorisées

Bilingue, permanent, Hôpital Sainte-Anne
1,0 ETP. 0,8 EFT. 0,7 ETP. (3X) 0,6 ETP.
0,4 ETP (suppléant.e)
Date de clôture : le 8 septembre 2010

Pour visualiser des profils de poste détaillés pour toutes les offres d'emploi courantes, veuillez visiter notre site Web. Les curriculum vitae doivent être envoyés sous pli confidentiel à l'adresse électronique hr@sehealth.mb.ca



South Eastman Health
Santé Sud-Est

Partnering with you
En partenariat avec vous

sehealth.mb.ca

Ne cherchez plus!



Le gouvernement du Manitoba vous offre des possibilités, une grande diversité et une carrière enrichissante.

Pour en savoir plus sur les offres d'emploi actuelles, cliquez sur le bouton **« Emploi » sur le site manitoba.ca**.

Ce que vous pouvez attendre de nos offres d'emploi :

- Toute une gamme de carrières intéressantes et stimulantes;
- Un salaire compétitif;
- Un remarquable ensemble d'avantages sociaux;
- Des possibilités d'apprentissage, de développement professionnel et d'avancement continuelles;
- L'occasion de construire une meilleure province pour toute la population manitobaine.

Accès ATS – **1 204 945-1437**

Personnes. Mission. Progrès.

Manitoba



FIERS DE RAPPROCHER LES GENS DE LEURS RÊVES

Chaque jour, vous contribuez à la croissance des entrepreneurs prometteurs en partenariat avec une équipe solide. Au-delà des chiffres et de la performance, vous aidez les gens à atteindre leurs buts, à vivre leurs rêves. A BDC, nous vous soutenons dans ce rôle.

Le succès de vos aspirations

DIRECTEUR DE COMPTES, ACQUISITION
Winnipeg

DANS CES FONCTIONS, VOUS

- ciblerez des entrepreneurs qui bénéficieront de la gamme exceptionnelle de services qu'offre BDC (dont le financement à terme et la consultation en gestion)
- poserez un diagnostic approprié des besoins de l'entreprise
- collaborerez avec les collègues à personnaliser des solutions novatrices répondant aux besoins des clients

NOUS CHERCHONS UNE PERSONNE

- qui est un banquier expérimenté et passionné par l'entrepreneuriat
- qui est un négociateur habile qui mise sur les résultats
- qui a l'esprit d'équipe et qui possède une excellente compréhension du fonctionnement des PME
- bilinguisme

En tant qu'employeur qui souscrit au principe d'équité en matière d'emploi, BDC favorise la diversité au sein de son personnel et encourage toutes les personnes qualifiées – incluant les femmes, les Autochtones, les membres des minorités visibles et les personnes handicapées – à poser leur candidature.

Vous voulez vous joindre à notre équipe? www.bdc.ca/carrieres





L'entrepreneur d'abord

JG
JOHNSTON GROUP

Une carrière en français vous intéresse?
Un poste en administration après l'obtention de votre diplôme d'études secondaires ou post-secondaires vous intéresse?

Johnston Group Inc. est une société canadienne avec son siège social à Winnipeg, au Manitoba, qui administre plus de 25 000 régimes d'avantages sociaux partout au Canada.

Notre croissance constante nous oblige à accroître le nombre d'employés francophones pour occuper un poste administratif au sein de notre entreprise.

ADMINISTRATEUR(TRICE) DU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Le titulaire de ce poste sera chargé, entre autres, d'assurer un service en français à nos clients francophones à travers le Canada, de répondre aux demandes de renseignements téléphoniques et de traiter des tâches administratives.

Vous devez posséder de très bonnes connaissances du français écrit et oral, une attitude positive et dynamique, la capacité de bien travailler en équipe ou indépendamment ainsi qu'un excellent sens de l'organisation.

Johnston Group Inc. est très fier d'être parmi les lauréates pour une neuvième année d'affilée au concours des 50 sociétés du Canada les mieux gérées. Nous offrons une vaste gamme d'avantages sociaux incluant une rémunération hautement concurrentielle, un programme de boni et un programme de congé sabbatique entièrement payé.

Si vous désirez avoir l'occasion de vous joindre à cette entreprise exceptionnelle et de participer à sa croissance future, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en français et en anglais à : **diane.mann@johnstongroup.ca**

Johnston Group remercie tous et toutes les candidat(e)s, mais ne communiquera qu'avec ceux qui seront convoqués à une entrevue.

www.johnstongroup.ca



COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

APPEL DE CANDIDATURES

Concierge 1 à temps plein – deux postes (le soir et le jour – postes à terme de six mois)

Responsabilités générales

- passer la vadrouille et l'aspirateur, vider les poubelles, sortir les ordures;
- laver, décaper et cirer les planchers, nettoyer les tableaux, épousseter;
- aider à la réception d'appels des livraisons et l'entreposage;
- veiller à la disposition de l'ameublement et des appareils, transporter du mobilier ou de l'équipement;
- enlever la neige et la glace à l'extérieur du bâtiment, entretenir les parterres et tondre le gazon.

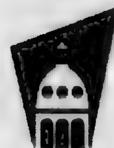
Qualifications et habiletés recherchées

- une expérience pertinente serait un atout;
- une bonne connaissance du français et de l'anglais;
- une connaissance des aménagements paysagers serait un atout;
- aptitudes à travailler en équipe.

Entrée en fonctions : dès que possible

Rémunération : selon la convention collective

Veuillez soumettre votre curriculum vitae au plus tard le 10 septembre 2010 à :



Lorraine Roch
Directrice des ressources humaines
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Winnipeg (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : 204-233-0210 Télécopieur : 204-237-3099
loroch@ustboniface.mb.ca

Le CUSB souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et encourage la candidature de toute personne qualifiée, femme ou homme, y compris les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles. Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, toutes les personnes qualifiées sont invitées à postuler, la priorité est toutefois accordée aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente.

CBC Radio-Canada

Voulez-vous faire carrière dans les médias?
Et faire partie d'une équipe dynamique qui présente un magazine d'informations à sa collectivité?

Nous recherchons une ou un **réalisateur associé** en appui à la rédaction du Téléjournal Manitoba (poste permanent), un tremplin idéal si vous aspirez à vous lancer en journalisme.

Envoyez votre message d'intention d'ici le 7 septembre à Daniel Tougas : daniel.tougas@radio-canada.ca





AIDE À LA RÉADAPTATION (1,0 ETP)

Exigences :

- avoir un certificat d'aide à la réadaptation ou certificat de préposé en soins de santé avec un équivalent d'étude et d'expérience;
- être bilingue (français et anglais).

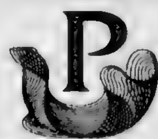
COMMIS D'UNITÉ (1,0 ETP)
Poste à durée déterminée
du 7 septembre 2010 au 30 avril 2011

Exigences :

- avoir un certificat de commis d'unité, un cours de secrétariat et un cours de terminologie médicale;
- être bilingue (français et anglais).

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ

par courriel : careers@tachevalade.org
ou par télécopieur : (204) 233-6803



Pollard Banknote

RESPONSABLE JUNIOR BILINGUE

Pollard Banknote, l'un des plus importants fournisseurs de billets de loterie instantanés, est à la recherche d'un responsable junior bilingue qui travaillera avec le responsable marketing (Canada et international) pour assurer la bonne gestion de plusieurs clients internationaux.

La personne choisie pour le rôle agira en tant qu'intermédiaire entre un groupe défini de clients et les services internes et participera au développement de projets spécifiques pour ces clients.

Le ou la candidat(e) idéal(e) aura la flexibilité de voyager occasionnellement, possèdera un très haut degré d'organisation et sera à l'aise dans un environnement exigeant au rythme rapide.

De plus, la personne qualifiée :

- aura fait des études universitaires;
- aura au minimum 3 années d'expérience dans la gestion de comptes ou de projets;
- aura un niveau supérieur de français et d'anglais, écrit et oral;
- aura une attention développée au détail;
- sera très organisée;
- aura travaillé avec des gens de tout niveau à l'intérieur d'une entreprise;
- pourra démontrer qu'elle a de l'expérience dans le domaine du service à la clientèle.

Les personnes intéressées sont invitées à envoyer leur curriculum vitæ avec une lettre décrivant leurs aptitudes pour ce poste d'ici le **17 septembre 2010** aux coordonnées suivantes :

Pollard Banknote
1499, Place Buffalo
Winnipeg (Manitoba) R3T 1L7
Télécopieur : (204) 453-1375
Courriel : humanresources@pbl.ca
www.pollardbanknote.com

Nous remercions tous ceux et celles qui soumettront leur candidature, par contre, nous contacterons seulement les candidat(e)s sélectionné(e)s pour une entrevue.

L'emploi dépendra d'une vérification du casier judiciaire du/de la candidat(e) choisi(e).



Festival du Voyageur

Le Festival du Voyageur inc. est à la recherche d'une personne bilingue pour un poste à terme dans le cadre de son Programme scolaire.

AGENT.E DE RÉSERVATIONS

Responsabilités

- Coordonner toutes les réservations faites par les écoles dans le cadre du Programme scolaire du Festival du Voyageur
- Assurer un déroulement efficace lors des visites de participants au Programme scolaire
- Assurer la coordination des envois du Programme scolaire aux écoles
- Assister à l'organisation et la préparation de tous les ateliers pour le Programme scolaire
- Réaliser des tâches administratives variées

Exigences et qualités recherchées

- Facilité à résoudre des problèmes et à coordonner plusieurs dossiers à la fois
- Maîtrise du français et de l'anglais à l'oral et à l'écrit
- Pouvoir travailler en équipe tout en faisant preuve d'autonomie et d'initiative
- Avoir de l'entregent
- Être organisé
- Connaissance des ordinateurs et une facilité à apprendre de nouveaux logiciels
- Faire preuve de bon jugement

Dates de l'engagement : du 27 septembre 2010 au 9 mars 2011

Veuillez faire parvenir votre lettre d'accompagnement et curriculum vitæ, avant le 10 septembre 2010 à Marc Foidart, directeur des opérations au 233, boulevard Provencher, Winnipeg, MB, R2H 0G4 ou par courriel :

mfoidart@festivalvoyageur.mb.ca

Seuls les candidats choisis seront contactés pour une entrevue.



Le Centre de santé Saint-Boniface Inc. est un centre francophone qui offre des services de santé primaire dans les deux langues officielles à la population de Saint-Boniface et aux gens d'expression française de Winnipeg.

En conformité avec les buts, objectifs et mandat du Centre de santé, une connaissance approfondie des deux langues officielles est requise pour ce poste.

NAVIGATEUR OU NAVIGATRICE DE SERVICES DU CENTRE D'APPEL HEALTH LINKS - INFO SANTÉ
Poste permanent à temps plein

Sous la supervision générale du chef d'équipe du centre d'appel et à titre de membre d'une équipe, la personne travaille en collaboration avec le programme de Health Links-Info Santé pour le centre d'appel provincial.

La personne choisie est chargée de :

- exécuter les tâches d'un navigateur de services en participant à divers programmes ou campagnes, en communiquant avec le grand public, habituellement au téléphone, et en répondant aux questions des clients, au besoin;
- respecter la confidentialité des appels téléphoniques reçus;
- donner un bon service à la clientèle par une interaction positive avec les appelants.

Exigences du poste

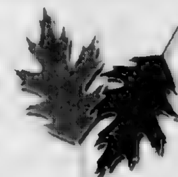
- Diplôme d'études secondaires (études postsecondaires sont un atout).
- Connaissance des logiciels Windows et Microsoft Office.
- Un an d'expérience dans un milieu de travail axé sur le service à la clientèle.
- Connaissance des pratiques et procédures administratives.
- Excellente aptitude à la communication et aux relations interpersonnelles.
- Capacité de respecter les délais établis, d'effectuer le travail en ordre de priorité et de travailler dans un milieu de travail rapide.

Salaire : selon la convention collective du syndicat SEGM.

Les candidatures doivent être soumises au plus tard **le 15 septembre 2010.** Prière de faire parvenir les demandes, accompagnées d'un curriculum vitæ et de références, à :

Monsieur Bernard Lambert
409, avenue Taché, salle D1048
Winnipeg (Manitoba) R2H 2A6
Téléphone : (204) 258-1045 • Télécopieur : (204) 953-2260
Courrier électronique : blambert@centredesante.mb.ca

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature, cependant, nous communiquerons seulement avec les personnes choisies pour une entrevue.



LA PRÉMATERNELLE LES P'TITS CHÊNES de Sainte-Anne

recherche un(e)

animatrice/animateur
EJE II

Poste à temps partiel pour les lundis, mercredis et vendredis.

Entrée en fonction le 1er octobre 2010.

Salaire à négocier.

Appelez Marie au (204) 422-8933.

Inscrivez votre enfant à la prématernelle Les p'tits chênes.

Les places sont limitées!

PARENTY REITMEIER
TRANSLATION SERVICES

est à la recherche d'un(e)

Commis de bureau • bilingue
Poste à temps plein

Habiletés requises :

- maîtrise de la langue française et anglaise, parlées et écrites;
- bonne connaissance du logiciel MS Office;
- bon sens de l'organisation et des échéanciers;
- esprit d'initiative et d'autonomie;
- bonnes aptitudes pour le travail d'équipe.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à :

Parenty Reitmeier Inc.
123-B, rue Marion
Winnipeg (Manitoba)
R2H 0T3

Courriel :
parenty@parenty.mb.ca
Télécopieur :
237-9997

AVIS AUX ANNONCEURS

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le **mercredi à 17 h** pour parution le mercredi de la semaine suivante.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le **jeudi à 12 h**. *(par écrit et payées d'avance)*

Merci de votre collaboration!
Tél. : 237-4823
Téléc. : 231-1998



Nous recherchons des candidat(e)s pour les postes suivants :

POSTE : **Agent de la santé et sécurité au travail**
7 heures par jour
Contrat temporaire
OÙ : Bureau divisionnaire
PERSONNE CONTACT : Serge Bisson, secrétaire-trésorier
N° DE TÉLÉPHONE : (204) 878-9399
DATE LIMITE : Ce poste sera ouvert jusqu'au 10 septembre 2010.

POSTE : **Concierge de soutien**
8 heures par jour
OÙ : École Précieux-Sang
PERSONNE CONTACT : Thérèse Verrier Dandeneau, adjointe au Directeur du transport et de l'entretien
N° DE TÉLÉPHONE : (204) 878-4422
DATE LIMITE : Ce poste sera ouvert jusqu'au 10 septembre 2010.

Pour de plus amples renseignements : www.dsfm.mb.ca

Réceptioniste dentaire bilingue

requise pour combler un poste à temps plein dès le 1er octobre, au Centre Dentaire Rivière Seine, Dr. Jeff Hein, à Sainte-Anne, Manitoba.

SVP, envoyez votre curriculum vitae au courriel
seinerv@mymts.net
ou contactez **Mireille au (204) 422-5510**.

Le P'tit Bonheur Inc.

Garderie francophone

recherche

un(e) éducatrice(teur) de la jeune enfance pour travailler dans les programmes suivants :

- **scolaire** : temps plein permanent
débutant immédiatement
- **préscolaire** : temps plein permanent
débutant immédiatement pour travailler avec un enfant ayant besoin de soutien additionnel.

Les candidat(e)s doivent avoir de l'expérience auprès des enfants.

Ils doivent également posséder la maîtrise orale et écrite de la langue française et démontrer des compétences en matière d'initiative, d'organisation et d'entregent. Notre garderie offre un programme pleinement inclusif aux enfants ayant des besoins particuliers.

Salaire selon l'expérience et niveau de formation complété (Échelle MCCA 2008).

Envoyez votre C.V. à :
Marie Rosset
619, rue Des Meurons
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2R1
Télécopieur : (204) 233-0062
Courriel : ptitbon@mts.net



« APPRENDRE EN JOUANT »



PETITES ANNONCES

ASTROLOGIE/HOROSCOPE

15 MINUTES GRATUITES au 1-866-9MEDIUM. *CONNEXION MEDIUM* la référence en voyance pour des milliers de Québécois satisfaits. 2,59 $/min. www.ConnexionMedium.ca 1-900-788-3486, n° 83486 Fido/Rogers/Bell, 24 h/24 7 j/7.

À VENDRE

Toujours en LIQUIDATION au site : **www.PostNdeal.com**. Faites une offre, publiez vos choses à vendre avec photos et recevez des offres, GRATUITEMENT.

HOROSCOPE / VOYANCE

Voyants, médiums, tarologues et astrologues d'expériences recherchés pour ligne de voyance par téléphone. Envoyez votre cv à emploi@atlantisvoip.com, télécopieur 1-877-289-5052 ou contactez 1-877-289-5051 poste 300.

PETITES ANNONCES

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au **1 (800) 267-7266**, par courriel à **petitesannonces@apf.ca** ou visitez le site Internet **www.apf.ca** et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

NATHANAËL

est à la recherche

d'un(e) **secrétaire administratif(ive)**

Poste à temps partiel

15 heures par semaine (jours et heures de travail flexibles)

Entrée en fonction **le plus tôt possible**

Exigences du poste :

- connaissances informatiques (logiciels Word, Excel, Publisher, Microsoft Outlook et Quicken);
- pouvoir s'exprimer et écrire en anglais et en français.

Si vous êtes intéressé(e), faites parvenir votre CV à :

La direction de Nathanaël
622 avenue Taché
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2B4
Courriel : nathanael6@archsaintboniface.ca
Téléphone : (204)237-9851, poste 217
Télécopieur : (204)237-6585

Vous pouvez communiquer avec nous pour plus d'informations et obtenir la description des tâches.



Infirmier ou Infirmière auxiliaire autorisé(e)
Programme de soins à domicile
Poste réaffiché
Poste permanent à temps plein (1,0 ETP)

Pour de plus amples détails, veuillez visiter :
www.wrha.mb.ca/fr/index.php

Les *Petites* ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	7,35 $	14,70 $	17,85 $	21,00 $	24,14 $	27,30 $	30,45 $	33,60 $	36,75 $	39,90 $
21 à 25	8,40 $	16,80 $	21,00 $	25,20 $	29,40 $	33,60 $	37,80 $	42,00 $	46,20 $	50,40 $
26 à 30	9,45 $	18,90 $	24,15 $	29,40 $	34,65 $	39,90 $	45,15 $	50,40 $	55,65 $	60,90 $

Mot additionnel : 11¢ **Photo : 9,45 $**





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le jeudi à 12 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS



VIVEZ L'EXPÉRIENCE DU BÉNÉVOLAT, au Foyer Valade et au Centre Taché! Choisissez un ou plusieurs services : soins spirituels; transport pour physiothérapie (CT), messe, coiffeuses, dentistes (CT); alimentation; visites individuelles; activités récréatives; sorties; contribution de talents spéciaux; chant; musique; artisanats; travail de bureau (entrée de données, mise en page, classement, etc.). Téléphonez au (204) 235-2155 (CT) ou (204) 254-9353 (FV).
943-

HOMME CÉLIBATAIRE, 42, ans, désire rencontrer femme bilingue, 38-45 ans avec ou sans enfants pour discussions et sorties. Composez le 292-2267.
939-

COURS DE VIOLON offerts en français à Saint-Vital. Classique ou traditionnel. Prix raisonnables. Tél. : 257-3911.
940-

À VENDRE

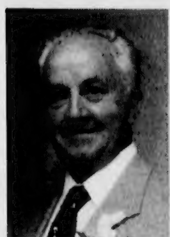
PIKE CRESCENT AFRICAN INTERNATIONAL FOOD DISTRIBUTOR. Nourriture africaine : safou, atieke, farine manioc, bâton de manioc, sardine titus, placali, poisson fumé, feuille de manioc, gambo, tapioca, juile de palme, ndole, foubua, sheckan. Tél. : 668-4042. pikecrescentdaycare@live.com.
900-

À LOUER

Appartement de 2 chambres à coucher. Entrée privée, 5 minutes du CUSB, services autobus en face. Disponible le 1er septembre. Stationnement compris. Service de buanderie sur les lieux. 795 $ comprend tous les services sauf l'électricité. Composez le 770-4912.
937-

Nécrologies

Noël Trudeau



Noël Trudeau est décédé paisiblement le 31 juillet 2010, au Centre Taché, à l'âge de 80 ans.

Noël laisse dans le deuil son épouse Marcelle, sa fille Nicole Drabot, son fils Denis (Thérèse); ses quatre petites-filles, Renée, Rachelle, Jana et Danielle; ses sœurs Angèle, Juliette (Rody), Irma (Wilfred) et Gisèle; ses frères Marcel (Jeannette), Louis et Laurent (Yvonne); ainsi que sa belle-sœur, Géralda Pichette et ses deux beaux-frères, Jules (Paulette) et Claude (Dora).

Noël est né à Île-des-Chênes le 25 décembre 1929. Il se découvrit des aptitudes de mécanicien en travaillant les fins de semaine au garage de son oncle. En 1949, Noël obtînt son diplôme de mécanicien au Tec Voc Institute et c'est chez DeGagné Motors qu'il œuvra pendant 43 ans. Les gens le réclamaient, car il était toujours accueillant et surtout, il excellait dans son métier.

La famille désire remercier le personnel de Centre Taché pour les bons soins.

Merci Noël d'avoir été pour nous source de joie, d'inspiration et de courage.

Une célébration de la vie, pour la famille, a été présidée par Mgr Comeault, le 4 août 2010.

La direction des funérailles a été confiée au salon mortuaire Coutu.



Claude Joseph Louis Dupuis



C'est avec regret que nous vous annonçons le décès de Claude Dupuis, mardi le 10 août 2010, à l'hôpital général Victoria.

Notre père est né à Sainte-Elizabeth le 8 décembre 1923, de parents Phéliza Dupuis et Fabiola (née Fillion).

Il nous manquera à tous, à sa femme Denise (née Delorme), ses sept enfants : Alphonse, (Susan), Camille (Lynn), Claudette (Roger), Aline, Irene (Gilles) et Brunel (Angela, Emma-louise). Lui survivent ses 16 petits-enfants : James, Richard, Suzanne, Evan, Travis, Jacquelynn, Chazz, Jess, Rachelle, Randel, Cody, Kayla, Daniel, Lynne, Mathieu et Carole, ses arrière petits-enfants et une famille adoptée. Claude fût précédé par son frère jumeau Jean-Marie, Florianne, Phéliza, son fils André, Germaine et Edouard. Lui survivent ses frères et sœurs : Emmanuel, Anita, Carmelle, Noël, Ovila, Marie-Jeanne, Gabriel, Rose-Marie, Gisèle et Gloria.

Notre père a travaillé pour Canada Cement Lafarge de 1947 jusqu'à sa retraite.

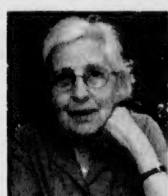
Pépère, nous ne t'oublierons jamais.

La direction des funérailles a été confiée au salon mortuaire Glen Lawn.



Marie-Thérèse Lavoie-Bilodeau

1925 – 2010



À Québec, le 20 août 2010, est décédée madame Marie-Thérèse Lavoie-Bilodeau, à l'âge de 85 ans. Fille de Marie-Paule Hudon, elle a grandi à Saint-Boniface, Manitoba, où elle a été élevée avec amour par François-Xavier et Marie-Andrée Lavoie. Elle était l'épouse de feu Louis Bilodeau, « son beau grand Louis ».

Elle laisse dans le deuil ses douze enfants, Dominique (Yvan Fortin), Hélène (Noël Cormier), Laurent (Diane Champagne), Julien, Fabienne (Ross Racine), Danielle (Martin Hardingham), Maxence, Yolaine (André Garneau), Pascale (Chris Bradley), Jean-Évrard (Geneviève Meyer), Marie-Claude (Claude Pépin) et Emmanuel (Édith Cochrane), bientôt trente petits-enfants et arrière-petits-enfants, sa belle-sœur Anne-Marie Rainville et les cinq enfants de celle-ci, ainsi que de nombreux amis et parents au Québec et dans l'Ouest canadien.

Le service religieux a été célébré le samedi 28 août 2010 à 11 heures en l'église Saint-Michel-de-Sillery (Angle Cardinal-Persico et Côte de l'Église, Québec). Marie-Thérèse Lavoie-Bilodeau a été inhumée au cimetière Saint-Michel de Sillery.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'AMIE (Aide internationale à l'enfance) : http://www.amie.ca, une œuvre qui lui tenait à cœur.

La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative Funéraire des Deux Rives, 1-418-688-2411.



Aline Lavergne
(née Hébert)



Entourée de sa famille, Aline nous a quittés paisiblement à l'âge de 82 ans, le 21 août 2010. Elle laisse dans le deuil son époux de 61 ans Martial; leurs enfants Réal (Val), Norman (Alana), Julien (Angel), Danielle (Ihor Holowczynsky) et Ginette (Gilles Paillé); ainsi que 18 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants. Également dans le deuil sont sa soeur Sr Louise (Hélène) sgm et son frère Denis (Rita).

Aline est née à Saint-Pierre-Jolys le 1er juillet 1928, la huitième de douze enfants. Suite au décès de sa mère, elle a assumé, dès 16 ans, une grande part des responsabilités ménagères au sein de sa famille.

Le 18 juin 1949, elle a épousé Martial Lavergne, également de Saint-Pierre-Jolys. Ils ont vécu à Sprague, à Saint-Pierre-Jolys et finalement à Winnipeg.

Aline s'est occupée de sa famille avec un dévouement sans pareil. Sa famille était au coeur de sa vie, sa raison d'être. Il n'y avait pas de plus grande joie pour elle que d'être entourée des siens, prête à leur offrir accueil et hospitalité.

Dans la communauté, Aline a chanté pendant plusieurs années dans les chorales des églises Saints-Martyrs-Canadiens et Saint-Eugène. Elle a aussi travaillé comme auxiliaire-enseignante pendant une douzaine d'années.

La famille remercie sincèrement le personnel du Centre Taché pour les soins attentionnés accordés au cours des cinq derniers mois.

La messe des funérailles, présidée par l'abbé Kevin Bettens, a eu lieu le 26 août 2010 à 10 h, à l'église Saint-Eugène, et a été suivie de l'inhumation des cendres au cimetière de Saint-Boniface.

Au lieu d'offrir des fleurs, la famille vous invite à faire un don à :

Société d'Alzheimer du Manitoba
10-120, rue Donald
Winnipeg (Manitoba) R3C 4G2

Chronique RELIGIEUSE

Thérèse Carrière

Chère Philo,

Ah, nos discussions sur l'Église!

Je dois t'avouer, chère Philo, que je souffre à certains moments de crise de foie et de crise de foi. Je viens de terminer la lecture de ***Pilgrim Church*** de William J. Bausch et ***Confession d'un Cardinal*** d'Olivier Le Gendre, ce qui a raffermi mes pensées et j'aimerais les partager avec toi. Je rêve!

Je rêve d'une Église hiérarchique et politique qui afficherait en primeur le « Pourquoi » elle existe, c'est-à-dire les enseignements de Jésus qui a passé sa vie publique à enseigner sa loi d'Amour. Je rêve d'une Église (quand je dis Église, c'est toujours celle hiérarchique et politique) qui se préoccuperait beaucoup des peuples opprimés et qui enlèverait plusieurs de ses interdictions, comme celle au sujet de la Théologie de la Libération.

Je rêve d'une Église qui serait plus compréhensive, qui accueillerait plutôt que rejeter, qui pardonnerait plutôt que condamner. Je pense aux femmes qui ont osé se faire ordonner en 2005. Savais-tu que le Vatican est en train de réviser les péchés contre les lois de l'Église et que parmi ces péchés, il y aurait celui de celles qui ont été ordonnées en 2005 et que ce péché est aussi grave que celui des prêtres pédophiles? (Prairie Messenger, édition du 14 juillet 2010). Ceci me fait bouillir. Je pense à tous ces prêtres mariés qui pourraient jouer un rôle plus présent et important dans l'Église comme Elle l'a fait pour les prêtres ordonnés par Mgr Lefèvre. Je pense à tous ces prêtres et ces théologiens qui ont voulu l'aérer et apporter des changements et qui se sont fait bâillonner.

Je rêve d'une Église qui se débarrasserait de tous ces superflus pour afficher son pouvoir et sa grandeur. Par superflus, je veux dire, toutes ces choses d'apparat telles que les mitres, les trônes et tous ces titres moyenâgeux tels que Son Éminence, Son Excellence, Sa Sainteté, etc.. Ne sommes-nous pas comme baptisés tous et toutes égaux dans l'Église? Chacun et chacune doit, par son baptême, découvrir les secrets de Dieu et faire fleurir la Bonne Nouvelle du Christ selon les charismes de chacun. En fait, je rêve d'une Église renouvelée, d'une Église d'après Vatican II, d'une Église qui s'ouvrirait au monde d'aujourd'hui avec ses problèmes tels que la surpopulation, le réchauffement de la planète, ses choix à faire vis-à-vis les progrès inouïs des sciences biologiques, le partage des richesses mondiales, la mondialisation, etc., etc. . Je pense que les politiques de l'Église ne conviennent plus à notre monde d'aujourd'hui.

Alors, quel est son avenir?

Je crois que l'avenir est dans la base, c'est-à-dire tous ces chrétiens et toutes ces chrétiennes qui ne sont pas nécessairement des « pratiquants » mais qui travaillent dans l'ombre pour que notre monde soit un monde meilleur. Un monde selon l'enseignement de Jésus Christ.

Ton amie, Thérèse

Pour l'amour de la pétanque



photo : Paul Ruban

Beau temps, mauvais temps, les membres du club de pétanque de la Place Des Meurons sont fidèles au rendez-vous sur le terrain aménagé derrière leur maison de retraite. Le club, qui existe maintenant depuis une dizaine d'années, se retrouve tous les mardis d'été pour s'essayer au lancer de la boule, le regard fixé sur le cochonnet.

« Ça nous donne une occasion de nous retrouver, dit l'organisateur du club et l'un des résidants du manoir, Alfred Laurencelle. Il n'y a pas de compétition enragée! »

Le club prend toutefois au sérieux son tournoi annuel, qui aura lieu cette année les 7 et 14 septembre, et qui sera ouvert au grand public. (1)

(1) Tous sont garantis au moins trois parties. À partir de 11 h le 7 septembre, et de 10 h le 14 septembre. Coût de participation 1 $. Info. : (204) 237-9422.

SAINT-LÉON

Mettre la main à la farce

Le souper paroissial de Saint-Léon reste depuis plus de 65 ans une tradition forte pour le village. Mais c'est aussi une occasion où chacun se retrousse les manches, pour s'assurer que tout se passe comme sur des roulettes.

Paul RUBAN

À première vue, la structure du comité organisateur du souper paroissial de Saint-Léon paraît presque politique. Sous-comité de patates. Sous-comité de dinde. Sous-comité de coleslaw.

« Le secret, c'est que chaque sous-comité s'occupe de son domaine, explique la membre du comité organisateur, Lorraine Grenier. C'est une machine bien huilée où chacun connaît son rôle. »

Car dans la préparation d'un souper pour près de 900 personnes, une bonne gestion des ressources est de mise, et même le plus petit rouage dans cette machine d'une centaine de bénévoles a son rôle à jouer.

« Le défi, c'est de faire de la bouffe en quantité tout en gardant la qualité », soutient Lorraine Grenier.

C'est une harmonie délicate que le comité organisateur gardait jalousement, pendant des années, dans les pages jaunies d'un vieux cahier à spirales. On y trouvait la recette pour donner du goût, par exemple, à 165 livres de viande hachée, ou à une trentaine de dindes. Depuis quelques années, le secret de ces recettes est désormais sauvegardé sur disque dur.

« On s'est rendus compte que beaucoup des recettes et des processus de préparation n'étaient que dans les cocos de certains, alors on a fait des efforts pour mieux les archiver », explique Lorraine Grenier.

En coulisses, la préparation du souper est souvent un moment de joyeuse frénésie.

« C'est le fun, ça bouge, ça placote, on a besoin de ci, de ça, lance Lorraine Grenier. La cuisine devient une vraie porte-tournante! »

Les fonds du souper, qui aura lieu cette année le 26 septembre, iront vers les opérations de l'église du village de Saint-Léon. (1)

(1) De 16 h à 19 h, dans la salle communautaire de Saint-Léon. 10 $ pour les adultes. 5 $ pour les enfants. Le « déjeuner des restants » aura lieu le lendemain, à partir de midi.

À VOTRE SERVICE

SERVICES

AVOCATS-NOTAIRES

Abonnez-vous à La LIBERTÉ

OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	33,60 $ ❐	36,75 $ ❐
2 ans	56,00 $ ❐	63,00 $ ❐

Nom

Prénom

Adresse

Ville Province

Code postal Téléphone

Je choisis de payer par :

❐ Visa : ____________ Expiration : ______

❐ MasterCard : ____________ Expiration : ______

(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste :

(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)
C.P. 190,
420, rue Des Meurons, unité 105
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4